



Bedienungsanleitung

DE, EN, FR, IT, ES

ABFLUSSREINIGUNGSMASCHINE

PT1-R2000



Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise	1
1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung	1
1.2. Risiken	1
1.3. Allgemeine Sicherheitshinweise	1
1.3.1. Arbeitsplatz	2
1.3.2. Arbeitskleidung	2
1.4. Elektrische Sicherheit	2
1.5 Produktspezifische Sicherheit	3
2. Beschreibung und Montage	4
2.1. Technische Daten	4
2.2. Produktbeschreibung	4
2.2.1. Schneidewerkzeug	5
2.2.2. Fehlerstromschutzschalter (PRCD)	5
2.3. Explosionszeichnung	6
3. Funktionsbetrieb	7
3.1. Vor Inbetriebnahme	7
3.1.1. Gerätetest	7
3.1.2. Arbeitsbereich einrichten	8
3.2. Inbetriebnahme	9
3.2.1. Kabel manuell einführen	9
3.2.2. Die Blockade durchbrechen	9
3.2.3. Verklemmtes Schneidewerkzeug befreien	9
3.2.4. Kabel wieder einholen	9
4. Instandhaltung und Fehlerbehebung	10
4.1. Reinigungs- und Wartungstätigkeiten	10
4.1.1. Reinigung und Wartung	10
4.1.2. Lagerung	10
4.2. Entsorgung	11
4.3. Mögliche Fehler und Lösungen	11
5. Gewährleistung	12
6. EG-Konformitätserklärung	13

1. Sicherheitshinweise



Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch. Um eine falsche Handhabung zu vermeiden, beachten Sie alle Hinweise und nutzen Sie das Gerät ausschließlich, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Geben Sie die Bedienungsanleitung an alle Personen weiter, die dieses Gerät nutzen und bewahren Sie diese Anleitung gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.

1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die EBERTH PT1-R2000 ist ausschließlich für nachfolgend genannte Tätigkeiten zugelassen. Alle in dieser Bedienungsanleitung genannten Sicherheits-, Bedienungs- und Wartungshinweise sind dabei stets einzuhalten.

- Die EBERTH Abflussreinigungsmaschine ist ausschließlich zur Reinigung und Befreiung verstopfter oder verunreinigter Abflüsse konzipiert.

Jeder darüberhinausgehende Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß.

1.2. Risiken

Auch bei Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen und der vom Hersteller genannten bestimmungsgemäßen Verwendung kann es aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion zu Risiken kommen.

Sofern Sicherheitshinweise, die Bestimmungsgemäße Verwendung und alle in der Betriebsanleitung beschriebenen Anleitungen eingehalten werden, können Risiken minimiert werden.

1.3. Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Einhaltung aller Sicherheitshinweise, die Befolgung aller Angaben in der Bedienungsanleitung und die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs-, und Instandsetzungsmaßnahmen sind zu berücksichtigen. Darüber hinaus sind alle einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften sowie die im jeweiligen Land gültigen Sicherheitsbestimmungen einzuhalten.

- Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Gerätes ausführlich mit der Bedienungsanleitung vertraut.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zu dem Verwendungszweck, zu dem es entwickelt wurde. (siehe 1.1.)
- Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Halten Sie Kinder stets vom Gerät fern.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit kompletten und korrekt montierten Schutzeinrichtungen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Betriebsstörungen oder Anzeichen auf einen Defekt.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Legen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Sprühen oder gießen Sie niemals Flüssigkeiten über das Gerät.

1.3.1. Arbeitsplatz

- Innerhalb des Arbeitsbereiches ist der Bedienende gegenüber Dritten verantwortlich.
- Sorgen Sie für ausreichend Platz und gute Lichtverhältnisse am Arbeitsplatz.
- Das Gerät niemals in explosionsgefährdeter Umgebung betreiben.
- Halten Sie ihren Arbeitsplatz stets ordentlich und sauber.
- Das Gerät an einem sicheren und ebenen Platz betreiben. Es muss stabil-, dreh- und kippsicher aufgestellt werden.
- Standortwechsel während des Betriebes unbedingt vermeiden.

1.3.2. Arbeitskleidung

- Tragen Sie im Umgang mit dem Gerät niemals Schmuck wie Ringe, Ketten oder Uhren etc.
- Tragen Sie keine zu große Kleidung die sich in dem Gerät verfangen kann.
- Spezielle Schutzkleidung wie Sicherheitsschuhe und Spezialhandschuhe sind vorgeschrieben.
- Längere oder lange Haare müssen mit einem Haarnetz zusammengehalten werden.
- Um Verletzungen im Gesicht und speziell an den Augen zu vermeiden muss stets eine Schutzbrille getragen werden.

1.4. Elektrische Sicherheit



Reparaturen an elektrischen Teilen sowie an den Elektroanschlüssen müssen von konzessionierten Elektrofachkräften oder durch den Reparaturservice des Herstellers vorgenommen werden.

- Das Gerät darf nur bei angegebener Netzspannung verwendet werden.
- Verwenden Sie niemals beschädigte oder defekte Netz- und oder Verlängerungskabel.
- Stecker und Kupplungsdosen an Anschlussleitungen müssen aus Gummi oder anderem thermoelastischem Material, oder mit diesem überzogen sein.
- Immer darauf achten, dass Anschlussleitungen weder geknickt, gequetscht oder feucht sind.
- Beim Verwenden einer Kabeltrommel ist diese vor Gebrauch immer vollständig abzurollen.
- Schützen Sie alle verwendeten Kabel vor Hitze, Öl oder scharfen Kanten.
- Schutzeinrichtungen dürfen niemals überbrückt oder Betrieb gesetzt werden.
- Provisorische Elektroanschlüsse dürfen nicht verwendet werden.
- Nur Steckdosen verwenden die einen FI Schutzschalter besitzen. Fehlt dieser muss das Gerät über einen PRCD Schalter betrieben werden.
- Schalten Sie bei Störungen das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und kontaktieren Sie den Kundenservice.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Schnee, Regen oder Nässe aus.

1.5 Produktspezifische Sicherheit

- Überprüfen Sie das Gerät gründlich auf mögliche Schäden. Benutzen Sie auf keinen Fall ein beschädigtes Gerät.
- Bewahren Sie alle Etiketten und Typenschilder am Gerät gut auf, sie enthalten wichtige Informationen.
- Greifen Sie niemals nach einem rotierenden Kabel.
- Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Starten des Geräts.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie den Cutter bei laufender Maschine nicht stoppen. Dies kann das Kabel überlasten und zu Verdrehungen oder Beschädigungen führen.
- Während des Betriebes sollten Sie immer eine mit einem geeigneten Handschuh geschützte Hand am Kabel lassen. Dies sorgt für eine bessere Kontrolle.
- Vor jedem Betrieb sollten alle Schrauben, Muttern und sonstige Verbindungen auf Festigkeit geprüft werden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Sie sich im Wasser befinden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Riemenschutz.
- Stellen Sie den Abflussreiniger innerhalb von ca. 50-60cm von der Abflussöffnung auf. Größere Abstände können zum Verdrehen oder Knicken der Kabel führen.
- Sowohl das Kabel, als auch das Fuß Pedal muss von einer Person gesteuert werden um das Gerät gegebenenfalls kurzfristig stoppen zu können.
- Umgekehrte Drehrichtung des Motors nur beim Herausziehen des Kabels aus dem Rohr oder von einem Hindernis. Wenn Sie versuchen, das Kabel im umgekehrten Betrieb durch das Rohr zu drücken, kann dies zu Kabelschäden führen. Stellen Sie sicher, dass sich die Trommel nicht mehr dreht, bevor Sie den Hauptschalter wechseln.
- Halten Sie die Hände von der rotierenden Trommel und dem Verteilerrohr fern. Greifen Sie nicht in die Trommel, wenn das Netzkabel nicht abgezogen ist.
- Bei der Verwendung von Abflussreinigungsgeräten muss Schutzausrüstung getragen werden. Abflüsse können Chemikalien, Bakterien und andere Substanzen enthalten, die toxisch, infektiös, brennend oder anderweitig problematisch sein können. Immer eine ANSI-zugelassene Schutzbrille und schwere Arbeitshandschuhe tragen. Latex- oder Gummihandschuhe, Gesichtsschutz, Schutzbrillen, Schutzkleidung, Atemschutzmasken und Sicherheitsschuhe sind hilfreich.
- Nach dem Gebrauch Hände und alles andere Gründlich waschen und desinfizieren.
- Während des Betriebs nicht essen, trinken oder rauchen.
- Personen mit Herzschrittmachern sollten vor dem Gebrauch ihren Arzt konsultieren.

2. Beschreibung und Montage

2.1. Technische Daten

Netzspannung	230V~/50Hz
Leistung	400 Watt
Abflussrohrmaße (Ø)	5,08 – 10,16 cm
Trommelabmessungen	33 x 16 cm
Spirale Länge	20m
Trommelaufnahme	30,48 m – 3/8" Kabel 22,86 m – 1/2" Kabel

2.2. Produktbeschreibung



1.	Fuß Pedal	5.	Keilriemenschutzknopf
2.	Kabel	6.	Gestell
3.	Kabeltrommel	7.	Werkzeugkasten
4.	Keilriemenschutz		

2.2.1. Schneidewerkzeug

Zu jedem Gerät gehören vier Schneidwerkzeuge. Wählen Sie das entsprechende Werkzeug für den Reinigungsauftrag und verbinden Sie es mit dem Kabel. Jedes ist in der folgenden Tabelle beschrieben.



Arrow Cutter



Boring Bulb Cutter



C-Cutter



Spade Cutter

Schneidewerkzeug	Anwendung
Arrow Cutter	Startwerkzeug; ideal zum Schneiden und Schaben
Boring Bulb Cutter	Startwerkzeug; ideal zum Entfernen von losen Gegenständen
C-Cutter	Finishing-Werkzeug; funktioniert gut bei Fett-Verstopfungen und reinigt gut die Wände des Abflusses.
Spade-Cutter	Finishing-Werkzeug; zum Abkratzen der Innenkanten von Rohren

INFO

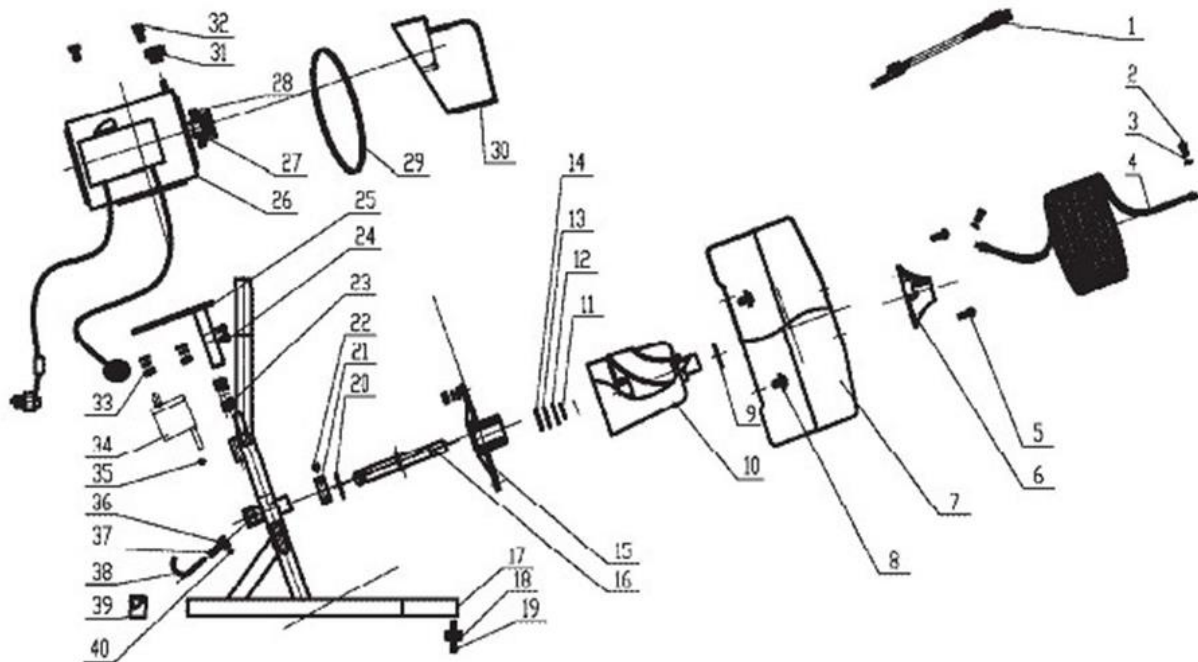
Wenn die Ursache der Verstopfung unbekannt ist, nutzen Sie den Boring Bulb Cutter. Versuchen Sie durch die Benutzung dieses Werkzeugs die Ursache auszumachen und verwenden im Anschluss das entsprechende Werkzeug.

2.2.2. Fehlerstromschutzschalter (PRCD)

Ihre Maschine ist mit einem Fehlerstromschutzschalter (PRCD) ausgestattet. Dieser schützt Sie vor Stößen, die bei einem Kurzschluss auftreten können. Überprüfen Sie vor jeder Verwendung ob die Steckdose richtig geerdet, und prüfen Sie ob der Fehlerstromschutzschalter richtig funktioniert.

1. Stecken Sie den PRCD-Netzstecker in eine geerdete Steckdose.
2. Drücken Sie die TEST-Taste. Die PRCD-Kontrollleuchte erlischt und die Stromversorgung zum Gerät sollte unterbrochen werden.
3. **WARNUNG!** Wenn das Licht beim Drücken des Testknopfes nicht erlischt, sollte das Gerät nicht verwendet werden.
4. Um die Stromversorgung nach dem Test wiederherzustellen, drücken Sie die Reset-Taste. **WARNUNG!** Wenn das Gerät nicht startet, es während des Betriebs stoppt oder Sie einen leichten Stoß erleiden, benutzen Sie das Gerät nicht. Lassen Sie es von einem lizenzierten Elektriker reparieren oder austauschen.

2.3. Explosionszeichnung



Teil	Bezeichnung	Teil	Bezeichnung
1	Trommelverbindungsstück	21	Wellenabstandhalter
2	Schrauben	22	Schrauben
3	Federscheibe	23	Motorstützfeder
4	Kabel	24	Schrauben
5	Schrauben	25	Motorunterstützung
6	Vorderradnabe	26	Motor
7	Trommelschale	27	Keilriemenscheibe
8	Schrauben	28	Schrauben
9	Fiberunterlegscheibe	29	Keilriemen (A1118)
10	Verteilerrohr / innere Trommel	30	Keilriemenschutz
11	Unterlegscheibe	31	Keilriemenschutz Knopf
12	Hinterer Wellensicherungsring	32	Schrauben
13	Unterlegscheibe	33	Muttern
14	Unterlegscheibe	34	Werkzeugkiste
15	Hinterradnabe	35	Schrauben
16	Trommelwelle	36	Haltestift und Stellschraube
17	Rahmen	37	Haltestift Feder
18	Gummifuß	38	Haltestift der Trommelwelle
19	Schrauben	39	Gummispitze
20	Unterlegscheibe	40	Schrauben

3. Funktionsbetrieb

3.1. Vor Inbetriebnahme

3.1.1. Gerätetest

- Überprüfen Sie das Gerät und das Schneidewerkzeug vor dem Gebrauch auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Tauschen Sie gegebenenfalls abgenutzte oder beschädigte Teile aus. Stumpfe oder beschädigte Schneidwerkzeuge können zum Brechen, zum Bruch des Kabels und zur Verlangsamung der Reinigung führen.
- Befreien Sie alle Griffe und Bedienelemente von Öl, Fett oder Schmutz. Dies soll verhindern, dass die Maschine während des Gebrauchs verrutscht.
- Überprüfen Sie, dass das Fuß Pedal an das Gerät angeschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass sich Schalter und Griffe ordnungsgemäß bewegen und bedienen lassen.
- Drehen Sie an der Trommel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei dreht.
- Überprüfen Sie, ob alle Warnschilder vorhanden, fest angebracht und lesbar sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Keilriemenschutz sicher am Drain Cleaner befestigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht mehrfach oder übermäßig geknickt ist. Tauschen Sie Kabel mit mehreren oder übermäßig großen Knicken aus.
- Auf Anzeichen übermäßiger Korrosion prüfen. Korrosion schwächt das Kabel und macht es brüchig. Dies kann durch feuchtes Lagern des Kabels oder durch Verwendung korrosiver Chemikalien (oft in chemischen Verstopfungsentfernern) verursacht werden. Übermäßig korrodiertes Kabel sollte ersetzt werden.
- Ziehen Sie das Kabel vor Gebrauch vollständig aus der Maschine. Dadurch wird verhindert, dass das Kabel beim Einschalten der Maschine "peitscht".
- Stellen Sie den Hauptschalter auf die Position OFF.
- Schließen Sie das Netzkabel mit trockenen Händen an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an und schalten Sie das Gerät ein.
- Bewegen Sie den Vorschubhebel genau zwischen F- und R-Position, da sich das Kabel sonst während dieses Tests ein- oder ausbewegt.
- Drücken Sie den Fußschalter und notieren Sie die Drehrichtung der Trommel. Wenn der Fußschalter den Betrieb des Abflussreinigers nicht steuert, verwenden Sie das Gerät nicht, bis der Fußschalter repariert wurde.
- Die Trommel sollte sich von vorne aus gesehen im Uhrzeigersinn drehen.
- Lassen Sie den Fußschalter los und lassen Sie die Trommel vollständig zum Stillstand kommen. Stellen Sie den Schalter in die umgekehrte Position und testen Sie den Betrieb erneut, um sicherzustellen, dass der Abflussreiniger ordnungsgemäß rückwärts funktioniert. Wenn die Drehung nicht korrekt ist, verwenden Sie das Gerät nicht, bis es repariert wurde.
- Stellen Sie den Netzschalter nach der Inspektion auf OFF, trocknen Sie Ihre Hände und ziehen Sie den Drain Cleaner ab.
- Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass der Ablaufreiniger in einwandfreiem Zustand ist, überprüfen Sie den Arbeitsbereich, in dem Sie das Gerät verwenden werden.

3.1.2. Arbeitsbereich einrichten

- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich für die Arbeit ausreichend beleuchtet ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich frei von brennbaren Flüssigkeiten, Dämpfen oder Stäuben ist, die sich entzünden können. Funken können beim Abflussreiniger-Betrieb erzeugt werden. Arbeiten Sie nicht im Bereich, bis diese Zündquellen identifiziert und behoben wurden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Wasser. Entfernen Sie bei Bedarf das Wasser aus dem Arbeitsbereich.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist. Eine dreipolige oder PRCD-Steckdose ist möglicherweise nicht ordnungsgemäß geerdet. Im Zweifelsfall Steckdose von einem zugelassenen Elektriker prüfen lassen.
- Stellen Sie sicher, dass ein freier, ungehinderter Weg vom Drain Cleaner zur Steckdose besteht.
- Untersuchen Sie den zu reinigenden Abfluss. Wenn möglich, den besten Zugang zum Abfluss, die Größe und Länge des Abflusses sowie die Art der Verstopfung bestimmen. Prüfen Sie, ob Abflussreinigungskemikalien oder anderen Chemikalien verwendet wurden.
- Wenn sich Chemikalien im Abfluss befinden, lesen und befolgen Sie die spezifischen Sicherheitsmaßnahmen, die erforderlich sind, um diese Chemikalien zu umgehen. Kontaktieren Sie gegebenenfalls den Chemikalienhersteller für erforderliche Sicherheitsanweisungen und Informationen.
- Entfernen Sie gegebenenfalls Hindernisse (Toilette, Waschbecken usw.), um Zugang zum Abfluss zu erhalten und ein Beschädigen dieser Teile zu verhindern. Führen Sie das Kabel nicht durch Hindernisse. Das kann den Abflussreiniger und die Vorrichtung beschädigen.
- Ermitteln Sie die richtige Länge des Ablaufreinigungsseils. (**siehe nachstehende Tabelle**)
- Legen Sie bei Bedarf Schutzabdeckungen auf den Boden rund um den Arbeitsbereich.
- Stellen Sie sicher, dass der Griff des Abflussreinigers für den Transport in aufrechter Position verriegelt ist.
- Installieren Sie das gewählte Schneidewerkzeug. Mit einem Schraubenzieher befestigen.
- Positionieren Sie den Fußschalter für eine einfache Zugänglichkeit. Sie müssen in der Lage sein, das Kabel zu halten und zu steuern, den Fußschalter zu bedienen und den Netzschalter zu erreichen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Hauptschalter auf OFF steht.
- Führen Sie die Schnur entlang des freien Pfades. Schließen Sie den Abflussreiniger mit trockenen Händen an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an. Halten Sie alle Verbindungen trocken und auf dem Boden.
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels schützt der PRCD Schalter am Abflussreiniger das Verlängerungskabel nicht. Wenn die Steckdose nicht durch FI Schalter geschützt ist, verwenden Sie einen PRCD Schalter zwischen der Steckdose und dem Verlängerungskabel. Dies reduziert das Risiko eines elektrischen Schlags, wenn das Verlängerungskabel defekt ist.

Kabeldurchmesser	Abflussdurchmesser	Herkömmliche Verwendung
1/2 Zoll (Im Lieferumfang)	2 – 4 Zoll	Dachschornsteine und kleine Bodenabläufe (ohne Wurzeln)
3/8 Zoll	1-1/2 – 3 Zoll	Dachschornsteine und kleine Abflüsse (ohne Wurzeln)

3.2. Inbetriebnahme

3.2.1. Kabel manuell einführen

1. Positionieren Sie den Abflussreiniger ca. 50-60cm vom Abfluss entfernt.
2. Ziehen Sie bei ausgeschaltetem Abflussreiniger das Kabel aus der Trommel und führen Sie es in den Abfluss. Schieben Sie das Kabel so weit wie möglich in den Abfluss.
3. Während Sie das Kabel einführen, spüren Sie, dass sich das Kabel verlangsamt und / oder anfängt sich zu winden. Das Kabel langsam weiterführen, bis es die Blockierung erreicht.

Achtung: Achten Sie darauf, dass sich das Kabel nicht außerhalb des Abflusses aufbäumt. Dadurch kann sich das Kabel verdrehen, knicken oder brechen.

3.2.2. Die Blockade durchbrechen

1. Wenn das Schneidewerkzeug blockiert ist und das Gerät noch in Betrieb ist, beginnt das Kabel sich aufzuwickeln oder zu verdrehen. Lassen Sie in diesem Fall langsam den Druck vom Fuß Pedal bis das Gerät aufhört zu arbeiten.
2. Stellen Sie den Schalter in die "umgekehrte" Position, betätigen kurz das Fuß Pedal.
3. Nach wenigen Sekunden nehmen Sie den Druck vom Fuß Pedal und ziehen etwas an dem Kabel.
4. Sobald sich das Werkzeug gelöst hat können Sie den Schalter wieder in die „Vorwärts“ Position bringen.
5. Arbeiten Sie vorsichtig weiter, ohne das Werkzeug durch die Blockade zu drücken.
6. Lassen Sie das Werkzeug sich durch die Blockade arbeiten. Gegebenenfalls ist es notwendig das Kabel inklusive Werkzeug herauszuziehen und zu reinigen bevor Sie weiterarbeiten können.

3.2.3. Verklemmtes Schneidewerkzeug befreien

1. Lassen Sie den Fußschalter los und stellen Sie den Hauptschalter auf OFF.
2. Ziehen Sie das Kabel aus der Blockierung. Wenn sich das Werkzeug nicht lösen lässt, den Schalter am Gerät in die umgekehrte Position bringen.
3. Halten Sie das Kabel mit beiden Handschuhen fest, drücken Sie den Fußschalter einige Sekunden lang und ziehen Sie am Kabel, bis es frei von Verstopfungen ist.
4. Anschließend können Sie den Schalter wieder in die Vorwärts-Position bringen und mit der Reinigung fortfahren.

3.2.4. Kabel wieder einholen

1. Sobald der Abfluss frei ist, schalten Sie den Wasserhahn ein oder spülen Sie den Abfluss mit einem Schlauch durch um ihn von Schmutz und Resten zu befreien.
HINWEIS: Achten Sie auf den Wasserstand. Es können sich weitere Blockierungen weiter unten im Abfluss befinden.
2. Stellen Sie den Schalter in die „Rückwärts“ Position und betätigen Sie das Fuß Pedal.
Holen Sie das Kabel bis kurz vor den Ausgang des Abflusses. Nehmen Sie den Fuß vom Pedal und lassen das Kabel vollständig zur Ruhe kommen bevor Sie es ganz entnehmen.
WARNUNG! Ziehen Sie nicht am Kabel, während das Kabel noch rotiert. Kabel kann herumschleudern und schwere Verletzungen verursachen.
3. Stellen Sie den Hauptschalter auf die Position OFF, trocknen Sie Ihre Hände und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

4. Instandhaltung und Fehlerbehebung

Um einen dauerhaften und ordnungsgemäßen Betrieb gewährleisten zu können, ist eine regelmäßige Reinigung und Wartung des Geräts notwendig. Im Falle eines Defekts versuchen Sie keinesfalls das Gerät selbstständig zu reparieren, sondern wenden Sie sich an einen Fachbetrieb oder Ihren Händler.

Vor allen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten sind elektrische Geräte immer vom Stromnetz zu trennen!

4.1. Reinigungs- und Wartungstätigkeiten



Folgeschäden, die durch unsachgemäße oder unterlassene Reinigung beziehungsweise Wartung auftreten, fallen nicht in die Garantieansprüche. Lassen Sie sich Wartungsarbeiten, die von einem Fachbetrieb durchgeführt wurden, stets bescheinigen.

4.1.1. Reinigung und Wartung

Kabel reinigen

- Reinigen Sie das Kabel des Abflussreinigers nach jedem Gebrauch gründlich mit sauberem Wasser.
- Kippen Sie anschließend vorsichtig das Gerät nach vorne um eventuelle Rückstände am Gerät zu entfernen.
- Nachdem das Kabel und getrocknet ist, ziehen Sie es von der Trommel ab.
- Schmieren Sie es mit einem öligen Lappen während Sie es zurück auf die Trommel rollen.

WARNUNG! Versuchen Sie nicht, ein rotierendes Kabel zu entfernen.

Gehäuse reinigen

- Auch das Gerät sollte bei Bedarf mit heißem Seifenwasser und / oder Desinfektionsmitteln gereinigt werden. Passen Sie hier jedoch auf, dass kein Wasser in den Motor an elektrische Teile gelangt.
- Reinigen Sie das Gerät bevor Sie es zur Aufbewahrung an seinen Platz stellen.
- Schmieren Sie das Gerät nach der Reinigung mit Maschinenöl.
- Falls die Trommel abgenommen oder getauscht wurde, müssen auch die Lager mit Maschinenöl geschmiert werden.

Keilriemen tauschen

- Lösen Sie den Riemenschutzknopf und schieben die Abdeckung von der Oberseite ab.
- Verwenden Sie einen Schraubenzieher um den Riemen von der Trommel zu schieben.
- Schieben Sie den neuen Riemen in die Riemenscheibe über der Trommel.
- Schieben Sie den neuen Riemen auf die Rückseite der Trommel, bis er fest sitzt.
- Montieren Sie die Abdeckung wieder in umgekehrter Reihenfolge aus Punkt 1.

WARNUNG! Betreiben Sie den Ablaufreiniger nicht ohne den Riemenschutz.

Ersatzkabel montieren

1. Entfernen Sie das alte Kabel, indem Sie das Kabel vollständig herausziehen und es von der Kabeltrommel trennen.
2. Schließen Sie das neue Kabel an die Trommel an und führen das Kabel wieder ein.

4.1.2. Lagerung

- Das Gerät an einem trockenen Ort mit konstanten Temperaturen lagern

4.2. Entsorgung



Die von den elektrischen Maschinen erzeugten Abfälle dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt, sondern müssen in zugelassenen Anlagen umweltgerecht recycelt werden.

Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammlung und -entsorgung.

4.3. Mögliche Fehler und Lösungen

Nr.	Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
1	Motor geht während des Betriebs aus	1. Möglicherweise durch internen Wärmeschutz oder Auto-Reset-Aushalter ausgelöst. 2. GFCI-Schalter hat ausgelöst.	1. Motor ausschalten. Den Motor vollständig abkühlen lassen. Wieder einschalten. 2. Stellen Sie sicher, dass alle elektronischen Teile trocken und gut isoliert sind. Sollte es wieder zu einem Kurzschluss kommen, muss das Gerät von einem qualifizierten Elektriker geprüft werden.
2	Kabel geknickt, verdreht oder gebrochen	1. Zu viel Druck auf das Kabel 2. Zu viel Abstand zwischen Gerät und Abflusseingang 3. Falsche Kabelgröße für Abfluss 4. Kabel wurde Säure ausgesetzt 5. Kabel abgenutzt	1. Weniger Druck ausüben und den Cutter arbeiten lassen 2. Gerät näher an den Abflusseingang stellen 3. Kabelgröße ändern 4. Kabel regelmäßig reinigen und ölen. 5. Kabel ersetzen
3	Kabelgewirr in der Trommel	1. Zu viel Druck auf dem Kabel 2. Motor dreht in die falsche Richtung 3. Verteilerrohr klemmt	1. Weniger Druck ausüben und den Cutter arbeiten lassen 2. Kabel entrollen und Motor in die „vorwärts“ Position stellen. 3. Verteilerrohlager schmieren
4	Sicherung löst beim Einschalten oder während des Betriebs aus.	1. Motorrichtungsschalter defekt 2. Ausgefranztes Netzkabel. 3. Kurzschluss im Motor 4. Feuchtigkeit am Netzstecker oder im Gerät 5. Fehlerhafte GFCI-Einheit.	1. Motorrichtungsschalter reparieren oder ersetzen 2. Reparieren oder ersetzen Sie das Netzkabel. 3. Motor von einem qualifizierten Techniker reparieren lassen / Motor austauschen 4. Kabel und Gerät trocknen lassen 5. Elektriker muss Kabel und GFCI-Einheit austauschen
5	Motor arbeitet nicht	Pneumatik am Fußpedal möglicherweise defekt	Pneumatikschlauch und Fußpedal auf Defekte prüfen, ggf. austauschen
6	Vorwärts- / Rückwärtsschalter funktioniert nicht	Um den Fliehkraftschalter zu bedienen, muss der Motor vollständig zur Ruhe gekommen sein.	Stellen Sie den Schalter auf „Aus“ und erlauben Sie dem Motor vor dem Wechsel vollständig zum Stillstand zu kommen.
7	Das Fußpedal klemmt	Eine Überlastung des Motors kann dazu führen, dass das Fußpedal klemmt	Das Fußpedal mehrmals betätigen um es zu lösen.

5. Gewährleistung

EBERTH räumt gemäß den gesetzlichen Vorschriften, eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum ein.

Für Gewährleistungsansprüche ist der Kaufbeleg zwingend erforderlich. Für Geräte, deren Seriennummer verfälscht, verändert oder entfernt wurden, übernimmt EBERTH keine Gewährleistung. Gewährleistungsansprüche bestehen nicht bei:

- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen
- Schäden, die aufgrund von Fremdeinwirkung entstanden sind.
- Verschleißteilen

Bei Rückfragen wenden Sie sich an den EBERTH Kundendienst. Halten Sie hierfür bitte Angaben über Kaufdatum, Artikelbezeichnung und Artikelnummer bereit.

6. EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir,

Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen, den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

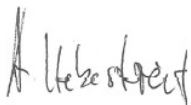
Bei einer nicht mit uns abgestimmter Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte: PT1-R2000

Einschlägige EG-Richtlinien: 2006/42/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Angewandte Normen: EN ISO 12100:2010

Angaben zum Unterzeichner:



Andreas Hebestreit
Geschäftsführer

Berlin, 23.02.2017

Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin
Tel.: +49 30 69206187-0
Fax: +49 30 69206178-9
Email: service@rocket-tools.de
Website: www.rocket-tools.de



Operating Manual

DE, **EN**, FR, IT, ES

DRAIN CLEANING MACHINE

PT1-R2000



Index

1. Safety information.....	1
1.1. Intended Use.....	1
1.2. Risks	1
1.3. General safety instructions	1
1.3.1. Workplace.....	1
1.3.2. Workwear	2
1.4. Electric safety instructions.....	2
1.5. Product-specific safety instructions	3
2. Description and Assembly	4
2.1. Technical specifications	4
2.2. Product description.....	4
2.2.1. Cutting Tools.....	5
2.2.2. Ground Fault Circuit Interrupter(GFCI)	5
2.3. Explosion drawing.....	6
3. Operation	7
3.1. Before commissioning	7
3.1.1 Machine setup	7
3.1.2. Work area setup	8
3.2. Commissioning.....	9
3.2.1. Insert cable manually.....	9
3.2.2. Break the blockade	9
3.2.3. Release jammed cutting tool	9
3.2.4. Retrieving Cable	9
4. Maintenance and troubleshooting	10
4.1. Cleaning and maintenance	10
4.1.1. Cleaning and Maintenance	10
4.1.2. Storage.....	10
4.2. Disposal.....	11
4.3. Possible errors and remedies.....	11
5. EG-Declaration of Conformity.....	12

1. Safety information



Please read the instructions carefully before using the device. To avoid incorrect handling, follow all instructions and use the device only as described in the manual. Please keep this manual in a safe place for future reference and pass it on to everyone who would be using the device.

1.1. Intended Use

The EBERTH PT1-R2000 is only permitted for the following activities. All safety-, operating- and maintenance instructions described in this manual must be observed.

- The EBERTH drain cleaning machine is designed exclusively for cleaning and freeing up clogged or contaminated drains.

Any use beyond this is not intended.

1.2. Risks

Even in compliance with all relevant safety regulations and the intended use specified by the manufacturer, risks might arise during use.

If all safety instructions, the intended use and the operating instructions are observed, risks can be minimized.

1.3. General safety instructions

Compliance with all safety instructions, observance of all instructions in the operating manual and compliance with the operating, maintenance and repair measures prescribed by the manufacturer must be taken into account. In addition, all relevant accident prevention regulations as well as the safety regulations valid in the country concerned must be complied with.

- Be sure to read the operating instructions thoroughly before using the appliance.
- Use the device for its intended use only. **(See 1.1.)**
- Children and young people under the age of 16 are not allowed to use this device. Keep children away from the appliance.
- Use the device only with complete and properly installed protective devices.
- Do not use the unit in case of malfunction or signs of a defect.
- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not place objects on the unit.
- Do not spray or spill liquids.

1.3.1. Workplace

- Within the working area, the person operating the product is responsible for third parties.
- Provide sufficient space and good light conditions in the workplace.
- Never operate in potentially explosive surroundings.
- Always keep your workplace clean and tidy.
- Operate the unit on a safe and leveled surface. It has to be set up stable, without torsion and tilt.
- Avoid changing the position during operation.

1.3.2. Workwear

- Never wear jewelry such as rings, chains, watches, etc. when working with the device.
- Do not wear clothing that can get caught in the appliance.
- Special protective clothing such as safety shoes and special gloves are required.
- Longer or long hair must be held together with a hairnet.
- To avoid injuries on the face and especially the eyes, protective goggles must always be worn.

1.4. Electric safety instructions



Repairs to electrical parts, as well as electrical connections, must be carried out by licensed electricians or by the manufacturer's repair service.

- The device may only be used with a specified mains voltage.
- Never use damaged or defective power cables or extension cables.
- Plugs and coupling sockets on connecting cables must be made of rubber or other thermo-elastic material or coated with it.
- Always make sure that leads are not kinked, crushed or damp.
- When using a cable drum, the cable must always be completely unrolled before use.
- Protect all used cables from heat, oil or sharp edges.
- Protective devices must never be bridged or operated.
- Provisional electrical connections must not be used.
- Only use sockets that have a circuit breaker. If this is missing, the device must be operated via a PRCD switch.
- If malfunctions occur, turn off the power, unplug the power cord, and contact Customer Service.
- Never expose electric tools to rain, snow or moisture.

1.5. Product-specific safety instructions

- Check the unit thoroughly for possible damage. Never use a damaged unit.
- Store all labels and nameplates on the unit well, they contain important information.
- Never reach for a rotating cable.
- Avoid unintentionally starting the device.
- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not stop the cutter while the machine is running. This can overload the cable and cause twisting or damage.
- During operation, always leave a hand protected by a suitable glove on the cable. This ensures better control.
- Before each operation, all bolts, nuts and other connections should be checked for strength.
- Never use the device while standing in the water.
- Never operate the device without a belt guard.
- Place the drain cleaner within approximately 50-60 cm of the drain opening. Greater distances may cause twisting or kinking of the cables.
- Both the cable and the foot pedal must be controlled by one person in order to be able to stop the device at short notice if necessary.
- Reversed direction of rotation of the motor only when pulling the cable out of the pipe or from an obstacle. Attempting to push the cable through the tube in reverse may result in cable damage. Make sure that the drum stops spinning before you change the main switch.
- Keep hands away from the rotating drum and manifold. Do not touch the drum if the power cord is not disconnected.
- Protective equipment must be worn when using drain cleaning equipment. Outflows can contain chemicals, bacteria, and other substances that can be toxic, infectious, burning, or otherwise problematic. Always wear ANSI-approved safety goggles and heavy work gloves. Latex or rubber gloves, face shields, goggles, protective clothing, respirators and safety shoes are helpful.
- Thoroughly wash and disinfect hands after use.
- Do not eat, drink or smoke during operation.
- People with pacemakers should consult their doctor before use.

2. Description and Assembly

2.1. Technical specifications

Mains voltage	230V~/50Hz
Power	400 watts
Drain dimensions (Ø)	5,08 – 10,16 cm
Drum dimensions	33 x 16 cm
Spiral length	20 m
Drum size	30,48 m – 3/8" cable 22,86 m – 1/2" cable

2.2. Product description



1.	Pedal	5.	Belt guard button
2.	Cable	6.	Frame
3.	Cable drum	7.	Tool box
4.	Belt guard		

2.2.1. Cutting Tools

Each device has four cutting tools. Select the appropriate tool for the cleaning job and connect it to the cable. Each is described in the following table.



Cutting Tool	Application
Arrow Cutter	Starting tool; ideal for cutting and scraping
Boring Bulb Cutter	Starting tool; ideal for removing loose objects
C-Cutter	Finishing tool; works well with grease stoppages and cleaning walls of the pipe.
Spade-Cutter	Finishing tool; used for scraping the inside edges of pipes

INFO

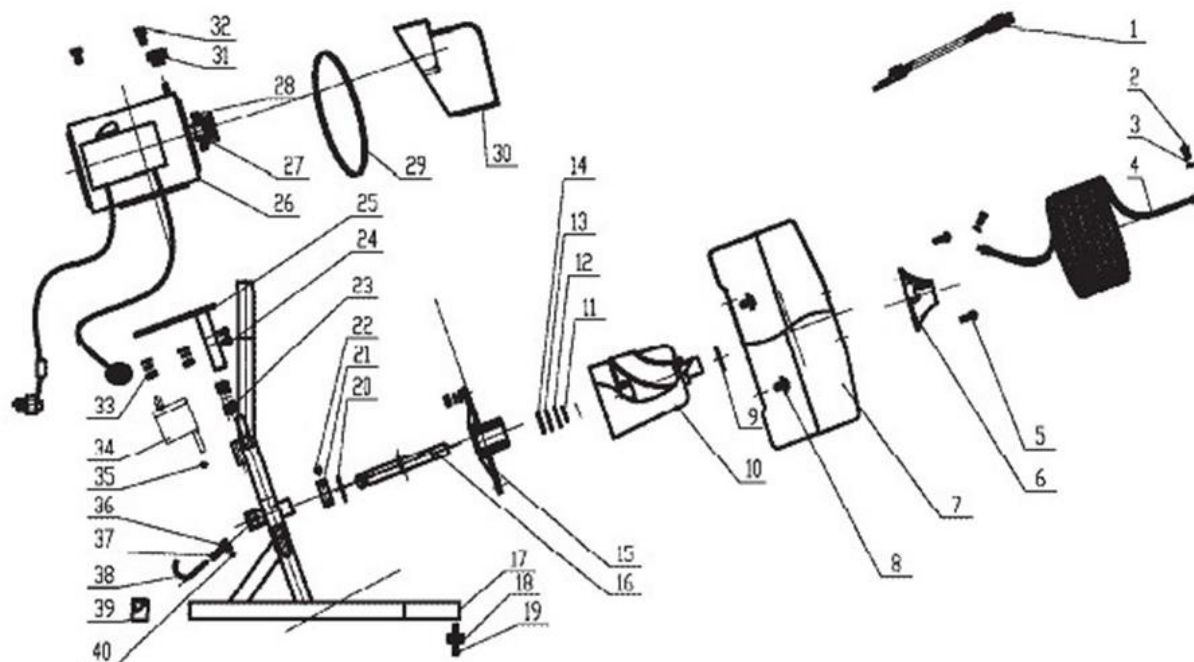
If the cause of the blockage is unknown, use the Boring Bulb Cutter. Try to identify the cause by using this tool and then use the appropriate tool.

2.2.2. Ground Fault Circuit Interrupter(GFCI)

Your machine is equipped with a ground fault circuit interrupter (GFCI), which protects you against shock if a short circuit should occur. Check that the receptacle is properly grounded and test the GFCI before each use.

1. Plug the PRCD power plug into a grounded power outlet.
2. Press the TEST button. The PRCD indicator turns off and power to the unit should be cut off.
3. WARNING! If the light does not go off when the test button is pressed, the device should not be used.
4. To restore power after the test, press the reset button. WARNING! If the device does not start, stops during operation, or suffers a slight impact, do not use the device. Have it repaired or replaced by an licensed electrician.

2.3. Explosion drawing



Part	Description	Part	Description
1	Drum Connecting Cable	21	Shaft Spacer
2	Bolts	22	Bolts
3	Spring Washer	23	Motor Support Spring
4	Cable	24	Bolts
5	Bolts	25	Motor Support
6	Front Hub Bushing	26	Motor
7	Drum Shell	27	V-Belt Pulley
8	Bolts	28	Bolts
9	Fiber Washer	29	V-Belt(A1118)
10	Distributor Tube/Inner Drum	30	Belt Guard
11	Flat Washer	31	Belt Guard Retaining Knob
12	Rear Shaft Retaining Ring	32	Bolts
13	Flat Washer	33	Nuts
14	Flat Washer	34	Tool Holder
15	Rear Hub	35	Bolts
16	Drum Shaft	36	Retaining Pin Collar & Set Screw
17	Frame	37	Retaining Pin Spring
18	Rubber Foot	38	Drum Shaft Retaining Pin
19	Bolts	39	Rubber Leg Tip
20	Flat Washer	40	Bolts

3. Operation

3.1. Before commissioning

3.1.1 Machine setup

- Inspect the tool and cutting tool for signs of wear or damage before use. If necessary, replace worn or damaged parts. Blunt or damaged cutting tools can break, break the cable, and slow down the cleaning process.
- Free all handles and controls from oil, grease or dirt. This is to prevent the machine from slipping during use.
- Check that the foot pedal is connected to the device.
- Make sure the switches and handles are moving and operating properly.
- Turn the drum and make sure it turns freely.
- Check that all warning labels are present, firmly attached and legible.
- Make sure that the V-belt guard is securely fastened to the Drain Cleaner.
- Make sure that the cable is not bent several times or overly. Replace cables with multiple or excessive kinks.
- Check for signs of excessive corrosion. Corrosion weakens the cable and makes it brittle. This can be caused by wet storage of the cable or by the use of corrosive chemicals (often in chemical blockage removers). Overly corroded cable should be replaced.
- Pull the cable completely out of the machine before use. This will prevent the cable from "whipping" when the machine is turned on.
- Set the main switch to the OFF position.
- Connect the power cord to a properly grounded outlet with dry hands and turn on the power.
- Move the feed lever exactly between F and R positions, otherwise the cable will move in or out during this test.
- Press the foot switch and note the direction of rotation of the drum. If the footswitch does not control the operation of the drain cleaner, do not use the unit until the footswitch has been repaired.
- The drum should turn clockwise when viewed from the front.
- Release the footswitch and allow the drum to come to a complete stop. Set the switch to the reverse position and test the operation again to make sure that the drain cleaner is working properly backwards. If the rotation is not correct, do not use the device until it has been repaired.
- After inspection, turn the power switch to OFF, dry your hands, and unplug the Drain Cleaner.
- After confirming that the drain cleaner is in good working order, check the work area in which you will use the device.

3.1.2. Work area setup

- Make sure the workspace is well lit for work.
- Make sure that the work area is free of flammable liquids, vapors or dusts that may ignite. Sparks can be generated during drain cleaner operation. Do not work in the area until these sources of ignition have been identified and remedied.
- Do not use the device in water. If necessary, remove the water from the work area.
- Make sure the power outlet is properly grounded. A three-pin or PRCD outlet may not be properly grounded. If in doubt, have the socket checked by a licensed electrician.
- Make sure there is a free, unobstructed path from the Drain Cleaner to the power outlet.
- Examine the drain to be cleaned. If possible, determine the best access to the drain, the size and length of the drain and the type of blockage. Check for drainage chemicals or other chemicals.
- If chemicals are in the drain, read and follow the specific safety measures required to avoid these chemicals. If necessary, contact the chemical manufacturer for required safety instructions and information.
- If necessary, remove obstacles (toilet, sink, etc.) to gain access to the drain and prevent damage to these parts. Do not pass the cable through obstacles. This can damage the drain cleaner and the device.
- Determine the correct length of the drain cleaning rope. (see table below)
- If necessary, place protective covers on the floor around the work area.
- Make sure that the grip of the drain cleaner is locked in an upright position for transport.
- Install the selected cutting tool. Secure with a screwdriver.
- Position the footswitch for easy access. You must be able to hold and control the cable, operate the footswitch, and reach the power switch.
- Make sure that the main switch is OFF.
- Lead the string along the free path. Connect the drain cleaner to a properly grounded outlet with dry hands. Keep all connections dry and on the ground.
- When using an extension cord, the PRCD switch on the drain cleaner does not protect the extension cord. If the outlet is not protected by FI switches, use a PRCD switch between the socket and the extension cord. This reduces the risk of electric shock if the extension cord is broken.

Cable size	Pipe size	Typical Applications
1/2"(included)	2" to 4"	Roof stacks and small floor drains (no roots)
3/8"	1-1/2" to 3"	Roof stacks, laundry lines and small drains (no roots)

3.2. Commissioning

3.2.1. Insert cable manually

1. Position the drain cleaner approx. 50-60cm away from the drain.
2. With the drain cleaner turned off, disconnect the cable from the drum and run it into the drain. Push the cable as far as possible into the drain.
3. As you insert the cable, you feel the cable slowing down and / or starting to squirm. Slowly continue the cable until it reaches the blockage.

Attention: Make sure that the cable does not rake up outside the drain. This can twist, bend or break the cable.

3.2.2. Break the blockade

1. If the cutting tool is jammed and the machine is still in operation, the cable will begin to wind up or twist. In this case, slowly release the pressure from the foot pedal until the device stops working.
2. Put the switch in the "reverse" position, briefly press the foot pedal.
3. After a few seconds, take the pressure off the foot pedal and pull something on the cable.
4. Once the tool has released, you can bring the switch back to the "forward" position.
5. Continue working carefully without pushing the tool through the blockage.
6. Let the tool work through the blockage. It may be necessary to remove and clean the cable including the tool before you can continue working.

3.2.3. Release jammed cutting tool

1. Release the foot switch and set the main switch to OFF.
2. Pull the cable out of the block. If the tool does not release, move the switch on the device to the reverse position.
3. Hold the cable firmly with both gloves, press the footswitch for a few seconds, and pull on the cable until it is free of obstructions.
4. You can then return the switch to the forward position and continue cleaning.

3.2.4. Retrieving Cable

1. Once the drain is clear, turn on the faucet or rinse the drain with a hose to rid it of dirt and debris.
NOTE: Pay attention to the water level. There may be more blocks further down the drain.
2. Set the switch to the "reverse" position and press the foot pedal. Get the cable to just before the exit of the drain. Take your foot off the pedal and allow the cable to settle completely before removing it completely.
WARNING! Do not pull on the cable while the cable is still rotating. Cable can spin around causing serious injury.
3. Turn the main power switch to the OFF position, dry your hands and unplug the power cord.

4. Maintenance and troubleshooting

A regular cleaning and maintenance of the device is necessary to ensure a permanent and regular operation. In the event of a defect, do not try to repair the unit independently, but consult a repair service or your dealer.

Before any cleaning or maintenance work, electrical devices must always be disconnected from the power supply!

4.1. Cleaning and maintenance



Consequential damage resulting from improper or omitted cleaning or maintenance will not be covered by warranty claims. Always keep the certification in case the device has been maintained by an authorized company.

4.1.1. Cleaning and Maintenance

Clean the cable

- Thoroughly clean the drain cleaner cable with clean water after each use.
- Then gently tilt the device forward to remove any residue on the device.
- After the cable is dried, pull it off the drum.
- Lubricate it with an oily rag while rolling it back onto the drum.

WARNING! Do not try to remove a rotating cable.

Clean housing

- The device should also be cleaned with hot soapy water and / or disinfectants if necessary. Be careful, however, that no water gets into the motor or electrical parts.
- Clean the device before putting it in its place for storage.
- Lubricate the machine with machine oil after cleaning.
- If the drum has been removed or replaced, the bearings must also be lubricated with machine oil.

Swap V-belts

- Loosen the belt guard button and slide the cover off the top.
- Use a screwdriver to push the belt off the drum.
- Slide the new belt into the pulley above the drum.
- Slide the new strap on the back of the drum until it is tight.
- Replace the cover in reverse order from item 1.

WARNING! Do not operate the drain cleaner without the belt guard.

Fit replacement cable

1. Remove the old cable by pulling out the cable completely and disconnecting it from the cable drum.
2. Connect the new cable to the drum and reinsert the cable.

4.1.2. Storage

- Store the unit in a dry place with constant temperature storage

4.2. Disposal



The waste generated by the electrical machines must not be disposed of with the normal domestic waste, but must be recycled in an environmentally compatible manner in approved plants. Please inquire at the local authority or the dealer for waste collection and disposal.

4.3. Possible errors and remedies

Nr.	Error	Possible Cause	Remedy
1	Engine goes off during operation	1. The motor may have been shut off by its internal thermal protection switch, or auto reset breaker. 2. GFCI breaker tripped.	1. Turn motor off. Allow motor to cool off completely before restarting and stay clear of cable when turning motor back on. 2. Make sure all electrical components are dry and all insulation is in good repair. Press reset button. If GFCI trips again, have machine serviced by qualified electrician before further use.
2	Cable kinks, twists, or breaks.	1. Too much force on the cable. 2. Too much slack between Drain Cleaner and drainpipe inlet. 3. Cable used is wrong size for drain pipe. 4. Cable exposed to acid. 5. Cable worn out.	1. Do not force cable. Let cutter do the work. 2. Move Drain Cleaner to within two feet of drainpipe inlet. 3. Change cable size. 4. Clean and oil cable regularly. 5. Replace cable.
3	Cable tangles in drum	1. Too much force on the cable. 2. Motor running in reverse. 3. Distributor tube frozen.	1. Do not force cable. Let cutter tool do the work 2. Retract Cable with the Motor Direction Switch in the Forward position. 3. Lubricate distributor tube bearings.
4	Power Cord GFCI trips when unit is plugged in or when foot pedal is pressed.	1. Motor Direction Switch defective. 2. Frayed Power Cord. 3. Short circuit in Motor 4. Excess moisture touching Power Cord or Drain Cleaner. 5. Faulty GFCI unit.	1. Repair or replace Motor Direction Switch. 2. Repair or replace the Power Cord. 3. Have Motor repaired by a qualified technician; Replace Motor 4. Dry cord and unit. 5. Electrician must Replace Power Cord with GFCI.
5	Motor does not operate	Pneumatic Foot Pedal may have a leak.	Check for leaks in air hose leading from Foot Pedal. Check for tears and holes in Foot Pedal. Replace if needed.
6	The "Forward/Reverse" switch does not work	The centrifugal switch requires the motor to come to a complete stop before it will allow the direction of the motor to be changed.	Move the "Forward/Reverse" Switch to the "Off" position and allow the motor to stop before changing from "Forward" to "Reverse" or visa versa.
7	The foot pedal sticks	Overloading of the motor may cause the Foot Pedal to stick	Press the Foot Pedal several times to release it

5. EG-Declaration of Conformity

We hereby declare,

Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin, Germany

The fact that the devices described below, due to their design and construction, as well as due to the market reports, meets the health and safety requirements of the EC Directives.

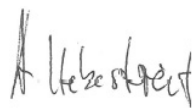
In the case of a modification of the devices which has not been agreed with us, this declaration loses its validity.

Designation: PT1-R2000

Relevant EC Directives: 2006/42/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Applied standards: EN ISO 12100:2010

Details of the signatory:



Andreas Hebestreit
Manager

Berlin, 23.02.2017

Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin
Tel.: +49 30 69206187-0
Fax: +49 30 69206178-9
Email: service@rocket-tools.co.uk
Website: www.rocket-tools.de



Mode d'emploi

DE, EN, **FR**, IT, ES

VIDANGE MACHINE DE NETTOYAGE

PT1-R2000



Contenu

1. Consignes de Sécurité.....	1
1.1. Utilisation prévue.....	1
1.2. Risques.....	1
1.3. Consignes de sécurité	1
1.3.1. Lieu de travail.....	1
1.3.2. Vêtements de travail.....	2
1.4. Consignes de sécurité électriques.....	2
1.5. Instructions de sécurité spécifiques au produit	3
2. Description et Assemblage	4
2.1. Spécifications techniques	4
2.2. Description du produit.....	4
2.2.1. Outils de coupe	5
2.2.2. Interrupteur de circuit de défaut à la terre (PRCD).....	5
2.3. Dessin explosé	6
3. Fonctionnement.....	7
3.1. Avant la mise en service.....	7
3.1.1. Configuration de la machine	7
3.1.2. Configuration de la zone de travail	8
3.2. Principe de fonctionnement	9
3.2.1. Insérer le câble manuellement	9
3.2.2. Briser le blocus.....	9
3.2.3. Libérer l'outil de coupe coincé.....	9
3.2.4. Récupération de câble	9
4. Entretien et dépannage.....	10
4.1. Nettoyage et entretien	10
4.1.1. Nettoyage et entretien	10
4.1.2. Stockage.....	10
4.2. Disposal.....	11
4.3. Erreurs possible et solution	11
5. Déclaration de conformité CE.....	12

1. Consignes de Sécurité



Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil. Pour éviter une mauvaise manipulation, suivez toutes les instructions et utiliser l'appareil uniquement comme décrit dans les instructions d'utilisation. Veuillez conserver ce manuel dans un endroit sûr pour vous y référer et pouvoir le transmettre à tous ceux qui utilisent l'article

1.1. Utilisation prévue

L'EBERTH PT1-R2000 ne peut être utilisé que pour les activités suivantes. Toutes les instructions de sécurité, et d'entretien sont décrites dans ce manuel et doivent être respectées.

- La machine de nettoyage des drains EBERTH est conçue exclusivement pour nettoyer et libérer les drains bouchés ou contaminés.

Toute utilisation au-delà de ce qui est prévu n'est pas autorisée.

1.2. Risques

Même si vous suivez toutes les règles de sécurité pertinentes et faite l'utilisation prévue spécifiée par le fabricant, des risques peuvent survenir en raison de la conception prévue pour l'utilisation prévue.

Pourvu que toutes les consignes de sécurité, l'utilisation prévue et le mode d'emploi soient respectés, les risques peuvent être minimisés.

1.3. Consignes de sécurité

La conformité sur les consignes de sécurité doit être respectée ainsi que toutes les instructions contenues dans le mode d'emploi et la conformité sur mesures d'utilisation, maintenance et réparation prescrites par le fabricant doivent être prises en compte. En outre, toutes les réglementations pertinentes en matière de prévention des accidents ainsi que les règles de sécurité valables dans le pays concerné doivent être respectées.

- Assurez-vous de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'utilisation prévue. **(Voir 1.1.)**
- Les enfants et les jeunes de moins de 16 ans ne sont pas autorisés à utiliser ce dispositif. Garder les enfants loin de l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement avec des dispositifs de protection complets et correctement installés.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de dysfonctionnement ou de signes de défaut.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne placez pas d'objets sur l'appareil.
- Ne pas vaporiser ou déverser des liquides.

1.3.1. Lieu de travail

- Dans l'espace de travail, l'opérateur est responsable de tiers.
- Veuillez fournir suffisamment d'espace et de bonnes conditions de luminosité sur le lieu de travail.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans un environnement potentiellement explosif!
- Veuillez toujours garder votre lieu de travail propre et soigné.
- Faites fonctionner l'appareil dans un endroit sûr et stable. Il doit être stable, sans torsion ni inclinaison.
- Évitez de changer de position pendant les opérations.

1.3.2. Vêtements de travail

- Ne jamais porter de bijoux tels que des anneaux, des chaînes, des montres, etc. lorsque vous travaillez avec l'appareil.
- Ne pas porter de vêtements susceptibles d'être pris dans l'appareil.
- Des vêtements de protection spéciaux tels que des chaussures de sécurité et des gants spéciaux sont nécessaires.
- Les cheveux longs doivent être attachés.
- Pour éviter les blessures sur le visage et surtout les yeux, des lunettes de protection doivent toujours être portées.

1.4. Consignes de sécurité électriques



Les réparations des pièces électriques, ainsi que les connexions électriques, doivent être effectuées par des électriciens agréés ou par le service de réparation du fabricant

- L'appareil ne peut être utilisé qu'avec une tension de secteur spécifiée.
- N'utilisez jamais de câbles d'alimentation ou de rallonge endommagés ou défectueux.
- Les fiches et les prises de couplage sur les câbles de raccordement doivent être en caoutchouc ou autre matériau thermoplastique.
- Assurez-vous toujours que les câbles ne sont pas pliés, écrasés ou humides.
- Lors de l'utilisation d'un tambour à câble, le câble doit toujours être complètement déroulé avant utilisation.
- Protégez tous les câbles usés de la chaleur, de l'huile ou des arêtes vives.
- Les dispositifs de protection ne doivent jamais être pontés ou utilisés.
- Les connexions électriques provisoires ne doivent pas être utilisées.
- N'utilisez que des prises munies d'un disjoncteur. S'il n'en a pas, l'appareil doit être utilisé via un commutateur PRCD.
- En cas de dysfonctionnement, couper l'alimentation, débrancher le cordon d'alimentation et contacter le Service clientèle.
- N'exposez jamais les outils électriques à la neige, à la pluie ou à l'humidité.

1.5. Instructions de sécurité spécifiques au produit

- Vérifiez soigneusement l'appareil pour détecter d'éventuels dommages. N'utilisez jamais une unité endommagée.
- Rangez bien toutes les étiquettes et plaques signalétiques sur l'appareil, elles contiennent des informations importantes.
- Ne jamais utiliser pour un câble tournant.
- Évitez de démarrer involontairement l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant le fonctionnement.
- N'arrêtez pas le couteau lorsque la machine est en marche. Cela peut surcharger le câble et provoquer des torsions ou des dommages.
- Pendant le fonctionnement, laissez toujours une main protégée par un gant approprié sur le câble. Cela garantit un meilleur contrôle.
- Avant chaque opération, vérifiez la résistance de tous les boulons, écrous et autres connexions.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous êtes dans l'eau.
- N'utilisez jamais l'appareil sans un protège-courroie.
- Placer le nettoyeur de drain dans environ 50-60 cm de l'ouverture de vidange. Des distances plus importantes peuvent entraîner une torsion ou une torsion des câbles.
- Court préavis si nécessaire Le câble et le pied doivent être contrôlés par une personne.
- Inverser la direction du moteur en tirant du câble, du tuyau ou d'un obstacle peut entraîner des dommages au câble. Assurez-vous que le tambour cesse de tourner avant de changer l'interrupteur principal.
- Gardez les mains éloignées du tambour rotatif et du collecteur. Ne touchez pas le tambour si le cordon d'alimentation n'est pas déconnecté.
- Un équipement de protection doit être porté lors de l'utilisation de l'équipement de nettoyage des drains. Les écoulements peuvent contenir des produits chimiques, des bactéries et d'autres substances qui peuvent être toxiques, infectieuses, brûlantes ou autrement problématiques.
- Toujours porter des lunettes de sécurité homologuées ainsi que des gants de travail en latex ou en caoutchouc, des écrans de protection faciaux, des vêtements de protection, des respirateurs et des chaussures de sécurité.
- Bien laver et désinfecter les mains après utilisation.
- Ne pas manger, boire ou fumer pendant le fonctionnement.
- Les personnes portant un stimulateur cardiaque devraient consulter leur médecin avant de l'utiliser.

2. Description et Assemblage

2.1. Spécifications techniques

Tension secteur	230V~/50Hz
Puissance	400 watts
Dimensions de vidange (Ø)	5,08 – 10,16 cm
Dimensions du tambour	33 x 16 cm
Longueur de la spirale	20 m
Taille du tambour	30,48 m – 3/8" cable 22,86 m – 1/2" cable

2.2. Description du produit



1.	Pédale	5.	Bouton de garde de ceinture
2.	Câble	6.	Cadre
3.	Câble tambour	7.	Boîte à outils
4.	Protège-courroie		

2.2.1. Outils de coupe

Chaque appareil dispose de quatre outils de coupe. Sélectionnez l'outil approprié pour le travail de nettoyage et connectez-le au câble. Chacun est décrit dans le tableau suivant.



Outil de coupe	Application
Arrow Cutter	Outil de démarrage; idéal pour couper et gratter
Boring Bulb Cutter	Outil de démarrage; idéal pour retirer des objets détachés
C-Cutter	Outil de finition; fonctionne bien avec les arrêts de graisse et le nettoyage des parois du tuyau.
Spade-Cutter	Outil de finition; utilisé pour racler les bords intérieurs des tuyaux

INFO

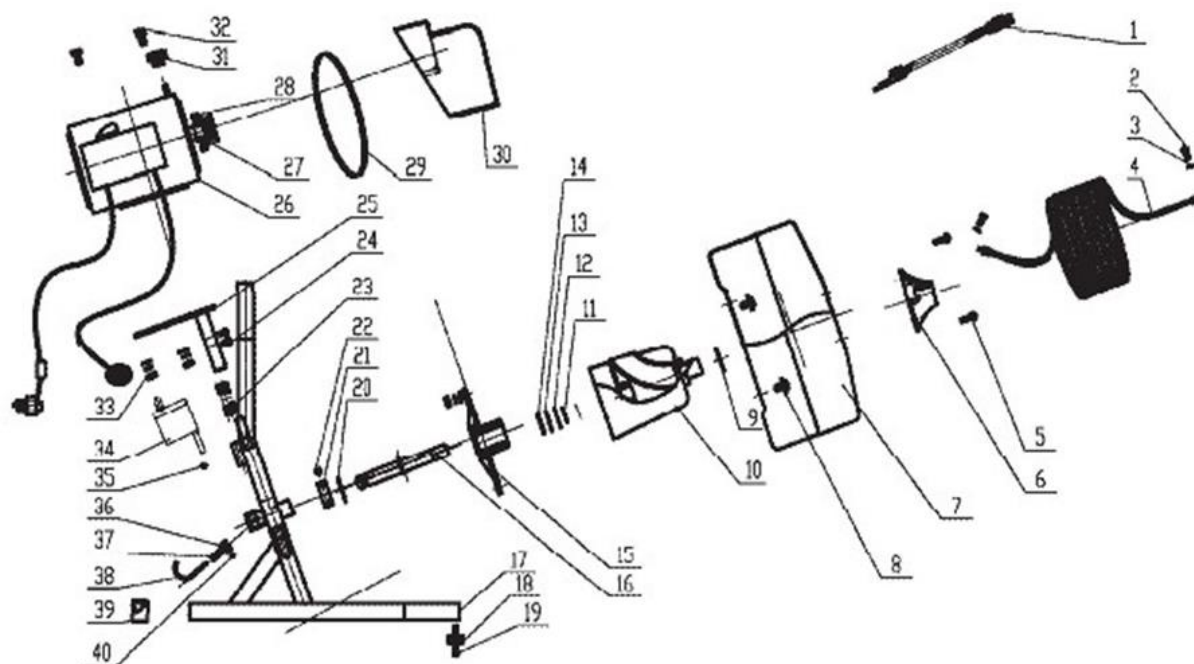
Si la cause du blocage est inconnue, utilisez le coupe-bulbe. Essayez d'identifier la cause en utilisant cet outil, puis utilisez l'outil approprié.

2.2.2. Interrupteur de circuit de défaut à la terre (PRCD)

Votre machine est équipée d'un disjoncteur de fuite à la terre (PRCD), qui vous protège contre un court-circuit. Vérifiez que la prise est correctement mise à la terre et testez le PRCD avant chaque utilisation.

- Branchez la prise d'alimentation PRCD dans une prise de courant mise à la terre.
- Appuyez sur le bouton TEST. L'indicateur PRCD s'éteint et l'alimentation de l'unité doit être coupée.
- ATTENTION! Si le témoin ne s'éteint pas lorsque vous appuyez sur le bouton de test, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Pour rétablir l'alimentation après le test, appuyez sur le bouton de réinitialisation. ATTENTION! Si l'appareil ne démarre pas, s'arrête pendant le fonctionnement ou subit un léger impact, n'utilisez pas l'appareil. Faites-le réparer ou remplacer par un électricien agréé.

2.3. Dessin explosé



Part	Description	Part	Description
1	Câble de connexion de tambour	21	Entretoise de l'arbre
2	Boulons	22	Boulons
3	Rondelle à ressort	23	Ressort de support de moteur
4	Cable	24	Boulons
5	Bolts	25	Support moteur
6	Douille de moyeu avant	26	Moteur
7	Carcasse du tambour	27	Poulie à courroie trapézoïdale
8	Boulons	28	Boulons
9	Rondelle de fibre	29	Courroie trapézoïdale (A1118)
10	Tube de distributeur / tambour intérieur	30	Ceinture de sécurité
11	Rondelle plate	31	Bouton de retenue de garde-courroie
12	Bague de retenue d'arbre arrière	32	Boulons
13	Rondelle plate	33	Ecrous
14	Rondelle plate	34	Porte-outil
15	Moyeu arrière	35	Boulons
16	Arbre du tambour	36	Col de retenue et vis de réglage
17	Cadre	37	Ressort de broche de retenue
18	Pied en caoutchouc	38	Goupille de retenue d'arbre de tambour
19	Boulons	39	Embout en caoutchouc
20	Rondelle plate	40	Boulons

3. Fonctionnement

3.1. Avant la mise en service

3.3.1. Configuration de la machine

1. Inspectez l'outil et l'outil de coupe à la recherche de signes d'usure ou de dommages avant utilisation. Si nécessaire, remplacez les pièces usées ou endommagées. Les outils de coupe émoussés ou endommagés peuvent casser, casser le câble et ralentir le processus de nettoyage.
2. Libérez toutes les poignées et commandes de l'huile, de la graisse ou de la saleté. Ceci permet d'éviter que la machine ne glisse pendant l'utilisation.
3. Vérifiez que la pédale est connectée à l'appareil.
4. Assurez-vous que les interrupteurs et les poignées bougent et fonctionnent correctement.
5. Tournez le tambour et assurez-vous qu'il tourne librement.
6. Vérifiez que toutes les étiquettes d'avertissement sont présentes, fermement attachées et lisibles.
7. Assurez-vous que le protecteur de courroie trapézoïdale est solidement fixé au nettoyeur de drain.
8. Assurez-vous que le câble n'est pas plié plusieurs fois ou trop. Remplacez les câbles par des plis multiples ou excessifs.
9. Vérifiez les signes de corrosion excessive. La corrosion affaiblit le câble et le rend fragile. Cela peut être causé par le stockage humide du câble ou par l'utilisation de produits chimiques corrosifs (souvent dans des produits chimiques anti-adhérents). Le câble trop corrodé doit être remplacé.
10. Tirez le câble complètement hors de la machine avant de l'utiliser. Cela empêchera le câble de "fouetter" lorsque la machine est allumée.
11. Réglez l'interrupteur principal sur la position OFF.
12. Branchez le cordon d'alimentation à une prise correctement mise à la terre avec les mains sèches et mettez l'appareil sous tension.
13. Déplacez le levier d'alimentation exactement entre les positions F et R, sinon le câble se déplacera à l'intérieur ou à l'extérieur pendant ce test.
14. Appuyez sur l'interrupteur au pied et notez le sens de rotation du tambour. Si l'interrupteur au pied ne contrôle pas le fonctionnement du nettoyeur de drain, n'utilisez pas l'appareil tant que l'interrupteur à pédale n'a pas été réparé.
15. Le tambour doit tourner dans le sens des aiguilles d'une montre vu de l'avant.
16. Relâchez la pédale et laissez le tambour s'arrêter complètement. Réglez l'interrupteur en position inverse et testez à nouveau l'opération pour vous assurer que le nettoyeur de drain fonctionne correctement à l'envers. Si la rotation n'est pas correcte, n'utilisez pas l'appareil tant qu'il n'a pas été réparé.
17. Après l'inspection, mettez l'interrupteur d'alimentation sur OFF, séchez vos mains et débranchez le nettoyeur de drain.
18. Après avoir vérifié que le nettoyeur de drain est en bon état, vérifiez la zone de travail dans laquelle vous allez utiliser l'appareil.

3.1.2. Configuration de la zone de travail

- Assurez-vous que l'espace de travail est bien éclairé pour le travail.
- Assurez-vous que la zone de travail est exempte de liquides inflammables, de vapeurs ou de poussières pouvant s'enflammer. Des étincelles peuvent être générées pendant le fonctionnement du nettoyeur de drain. Ne pas travailler dans la zone avant que ces sources d'inflammation aient été identifiées et corrigées.
- N'utilisez pas l'appareil dans l'eau. Si nécessaire, retirez l'eau de la zone de travail.
- Assurez-vous que la prise de courant est correctement mise à la terre. Une prise à trois broches ou PRCD peut ne pas être correctement mise à la terre. En cas de doute, faites vérifier la prise par un électricien agréé.
- Assurez-vous qu'il y a un chemin libre et dégagé entre le Nettoyeur de Vidange et la prise de courant.
- Examiner le drain à nettoyer. Si possible, déterminez le meilleur accès au drain, la taille et la longueur du drain et le type de blocage. Vérifiez les produits chimiques de drainage ou d'autres produits chimiques.
- Si des produits chimiques sont dans le drain, lisez et respectez les mesures de sécurité spécifiques requises pour éviter ces produits chimiques. Si nécessaire, contactez le fabricant de produits chimiques pour obtenir les instructions et les informations de sécurité requises.
- Si nécessaire, retirez les obstacles (toilettes, évier, etc.) pour accéder à la vidange et éviter d'endommager ces pièces. Ne passez pas le câble à travers les obstacles. Cela peut endommager le nettoyeur de drain et l'appareil.
- Déterminer la longueur correcte de la corde de nettoyage du drain. (Voir le tableau ci-dessous)
- Si nécessaire, placez des couvercles de protection sur le sol autour de la zone de travail.
- Assurez-vous que la poignée du nettoyeur de drain est verrouillée en position verticale pour le transport.
- Installez l'outil de coupe sélectionné. Fixez avec un tournevis.
- Positionnez la pédale pour un accès facile. Vous devez pouvoir maintenir et contrôler le câble, actionner le commutateur au pied et atteindre l'interrupteur d'alimentation.
- Assurez-vous que l'interrupteur principal est sur OFF.
- Conduire la chaîne le long du chemin libre. Connectez le nettoyeur de drain à une prise correctement mise à la terre avec les mains sèches. Gardez toutes les connexions sèches et sur le sol.
- Lorsque vous utilisez une rallonge, l'interrupteur PRCD du nettoyeur de drain ne protège pas la rallonge. Si la prise n'est pas protégée par des commutateurs FI, utilisez un commutateur PRCD entre la prise et la rallonge. Cela réduit le risque de choc électrique si la rallonge est cassée.

Taille de câble	Taille de tuyau	Applications typiques
1/2" (inclus)	2" to 4"	Roof stacks and small floor drains (no roots)
3/8"	1-1/2" to 3"	Roof stacks, laundry lines and small drains (no roots)

3.2. Principe de fonctionnement

3.2.1. Insérer le câble manuellement

- Positionnez le nettoyeur de drains env. 50-60 cm de l'égout.
- Avec le nettoyeur de drain fermé, débranchez le câble du tambour et faites-le couler dans le drain. Poussez le câble aussi loin que possible dans le drain.
- Lorsque vous insérez le câble, vous sentez que le câble ralentit et / ou commence à se tortiller. Lentement continuer le câble jusqu'à ce qu'il atteigne le blocage.

Attention: Assurez-vous que le câble ne ratisse pas le drain. Cela peut tordre, plier ou casser le câble.

3.2.2. Briser le blocus

1. Si l'outil de coupe est coincé et que la machine est encore en fonctionnement, le câble commencera à s'enrouler ou à tourner. Dans ce cas, relâchez lentement la pression de la pédale jusqu'à ce que l'appareil cesse de fonctionner.
2. Mettez l'interrupteur en position "marche arrière", appuyez brièvement sur la pédale.
3. Après quelques secondes, retirez la pression de la pédale et tirez quelque chose sur le câble.
4. Une fois l'outil relâché, vous pouvez ramener l'interrupteur à la position «avant».
5. Continuez à travailler prudemment sans pousser l'outil à travers le blocage.
6. Laissez l'outil fonctionner à travers le blocage. Il peut être nécessaire de retirer et de nettoyer le câble, y compris l'outil, avant de pouvoir continuer à travailler.

3.2.3. Libérer l'outil de coupe coincé

1. Relâchez l'interrupteur au pied et réglez l'interrupteur principal sur OFF.
2. Tirez le câble hors du bloc. Si l'outil ne se relâche pas, déplacez l'interrupteur sur l'appareil en position inverse.
3. Tenez fermement le câble avec les deux gants, appuyez sur la pédale pendant quelques secondes et tirez sur le câble jusqu'à ce qu'il ne soit plus obstrué.
4. Vous pouvez ensuite ramener l'interrupteur en position avant et poursuivre le nettoyage.

3.2.4. Récupération de câble

1. Une fois que le drain est vide, ouvrez le robinet ou rincez le drain avec un tuyau pour le débarrasser de la saleté et des débris.

NOTE: Faites attention au niveau d'eau. Il peut y avoir plus de blocs plus loin dans le drain.

2. Réglez l'interrupteur sur la position "marche arrière" et appuyez sur la pédale. Obtenez le câble juste avant la sortie du drain. Retirez votre pied de la pédale et laissez le câble se tasser complètement avant de le retirer complètement.

ATTENTION! Ne tirez pas sur le câble pendant que le câble tourne encore. Le câble peut tourner et causer des blessures graves.

3. Mettez l'interrupteur principal en position OFF, séchez vos mains et débranchez le cordon d'alimentation.

4. Entretien et dépannage

Un nettoyage et une maintenance réguliers de l'appareil sont nécessaires pour assurer un fonctionnement permanent et régulier. En cas de défaut, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même, mais consultez un service de réparation ou votre revendeur.

Avant tout travail de nettoyage ou de maintenance, les appareils électriques doivent toujours être débranchés de l'alimentation électrique!

4.1. Nettoyage et entretien



Les dommages consécutifs résultant d'un nettoyage ou d'une maintenance incorrects ne seront pas couverts par la garantie. Conservez toujours la certification si l'appareil a été entretenu par une entreprise autorisée.

4.1.1. Nettoyage et entretien

Nettoyer le câble

1. Nettoyer soigneusement le câble du nettoyeur de vidange avec de l'eau propre après chaque utilisation.
2. Puis inclinez doucement l'appareil vers l'avant pour enlever tout résidu sur l'appareil.
3. Après le câble est séché, retirez-le du tambour.
4. Lubrifiez-le avec un chiffon huileux en le faisant rouler sur le tambour.

ATTENTION! N'essayez pas de retirer un câble rotatif.

Boîtier propre

- L'appareil doit également être nettoyé avec de l'eau chaude savonneuse et / ou des désinfectants si nécessaire. Veillez toutefois à ce que l'eau ne pénètre pas dans le moteur des pièces électriques.
- Nettoyez l'appareil avant de le mettre en place pour le stockage.
- Lubrifiez la machine avec de l'huile pour machine après le nettoyage.
- Si le tambour a été retiré ou remplacé, les roulements doivent également être lubrifiés avec de l'huile pour machine.

Échangez les courroies trapézoïdales

- Desserrez le bouton de protection de la courroie et faites glisser le couvercle vers le haut.
- Utilisez un tournevis pour pousser la courroie du tambour.
- Faites glisser la nouvelle courroie dans la poulie au-dessus du tambour.
- Faites glisser la nouvelle sangle à l'arrière du tambour jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée.
- Remplacez le couvercle dans l'ordre inverse de l'article 1.

ATTENTION! N'utilisez pas le nettoyeur de drain sans le protège-courroie.

Ajuster le câble de remplacement

- Retirez l'ancien câble en tirant complètement sur le câble et en le déconnectant du tambour de câble.
- Connectez le nouveau câble au tambour et réinsérez le câble.

4.1.2. Stockage

- Rangez l'appareil dans un endroit sec à température constantes.

4.2. Disposal



Les déchets générés par les machines électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques normaux, mais doivent être recyclés de manière compatible avec l'environnement dans les usines approuvées.

Veuillez-vous renseigner auprès de l'autorité locale ou du concessionnaire pour la collecte et l'élimination des déchets.

4.3. Erreurs possible et solution

Erreur	Cause possible	Solution
Le moteur s'éteint pendant le fonctionnement	1. Le moteur a peut-être été coupé par son interrupteur de protection thermique interne ou par le disjoncteur à réarmement automatique. 2. Le disjoncteur GFCI s'est déclenché.	1. Couper le moteur. Laisser le moteur refroidir complètement avant de redémarrer et rester à l'écart du câble lors de la remise sous tension du moteur. 2. Assurez-vous que tous les composants électriques sont secs et que toute l'isolation est en bon état. Appuyez sur le bouton de réinitialisation. Si le disjoncteur de fuite à la terre se déclenche à nouveau, faites réparer l'appareil par un électricien qualifié avant de l'utiliser.
Les torsions de câbles, emmêlé, entortillé ou ruptures	1. Trop de force sur le câble. 2. Trop de jeu entre le nettoyeur de drain et l'entrée du tuyau 3. Le câble utilisé n'est pas de la bonne taille 4. Câble exposé à l'acide. 5. Câble usé.	1. Ne forcez pas le câble. Laisser le cutter faire le travail. 2. Déplacez le nettoyeur de vidange à moins de deux pieds de l'entrée du tuyau de vidange. 3. Changez la taille du câble. 4. Nettoyer et graisser le câble régulièrement. 5. Remplacer le câble.
Enchevêtrement de câble dans le tambour	1. Trop de force sur le câble. 2. Le moteur tourne en marche arrière. 3. Tube de distributeur congelé.	1. Ne forcez pas le câble. Laisser l'outil de coupe faire le travail 2. Rétracter le câble avec le commutateur de direction du moteur en position avancée. 3. Lubrifier les paliers du tube de distribution.
Le GFCI du cordon d'alimentation se déclenche lorsque l'appareil est branché ou lorsque vous appuyez sur la pédale.	1. Le commutateur de direction du moteur est défectueux. 2. Cordon d'alimentation effiloché. 3. Court-circuit dans le moteur 4. Excès d'humidité touchant le cordon d'alimentation ou le nettoyeur de drain. 5. Unité GFCI défectueuse.	1. Réparer ou remplacer le commutateur de direction du moteur. 2. Réparer ou remplacer le cordon d'alimentation. 3. Faites réparer le moteur par un technicien qualifié. Remplacer le moteur 4. Séchez le cordon et l'appareil. 5. L'électricien doit remplacer le cordon d'alimentation avec GFCI.
Le moteur ne fonctionne pas	Pneumatic Foot Pedal may have a leak.	Vérifiez s'il y a des fuites dans le tuyau d'air provenant de la pédale. Vérifiez les déchirures et les trous dans la pédale. Remplacer si nécessaire.
Le commutateur "Avant / Arrière" ne fonctionne pas	L'interrupteur centrifuge exige que le moteur s'arrête complètement avant de pouvoir changer la direction du moteur.	Déplacez le commutateur " Avant / Arrière " sur la position "Off" et laissez le moteur s'arrêter avant de passer de " l'Avant " à l'Arrière " ou vice versa.
La pédale est bloquée	Une surcharge du moteur peut provoquer le blocage de la pédale	Appuyez plusieurs fois sur la pédale pour la relâcher

5. Déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente,

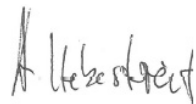
Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin, Germany

Que les unités indiquées ci-dessous sont conforme au exigences fondamentales en matière de santé et de sécurité des directives CE en raison de leur conception et de construction et dans la version commercialisée par nous sont conformes versions.

Dans le cas d'une modification des appareils qui n'a pas été convenue avec nous, cette déclaration perd sa validité.

Désignation:	PT1-R2000
Directives communautaires pertinentes:	2006/42/EU 2014/30/EU 2014/35/EU
Normes appliquées:	EN ISO 12100:2010

Détails du signataire:



Andreas Hebestreit
Gérant

Berlin, 23.02.2017

Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin
Email: service@rocket-tools.fr
Website: www.rocket-tools.de



Istruzioni per l'uso

DE, EN, FR, IT, ES

STASATRICE PER LAVANDINI

PT1-R2000



Contenuto

1. Informazioni sulla sicurezza	1
1.1. Uso previsto	1
1.2. Rischi	1
1.3. Istruzioni di sicurezza generali	1
1.3.1. Luogo di lavoro	1
1.3.2. Abbigliamento da lavoro	2
1.4. Istruzioni di sicurezza elettriche	2
1.5 Istruzioni di sicurezza specifiche del prodotto	3
2. Descrizione e montaggio	4
2.1. Specifiche tecniche	4
2.2. Descrizione del prodotto	4
2.2.1. Utensili da taglio	5
2.2.2. Interruttore circuito guasto verso terra (PRCD)	5
2.3. Assemblaggio	6
3. Operazione	7
3.1. Prima della messa in servizio	7
3.1.1 Configurazione della macchina	7
3.1.2. Impostazione dell'area di lavoro	8
3.2. Principio operativo	9
3.2.1. Inserire il cavo manualmente	9
3.2.2. Rompi il blocco	9
3.2.3. Rilasciare l'utensile da taglio inceppato	9
3.2.4. Recupero del cavo	9
4. Manutenzione e risoluzione dei problemi	10
4.1. Pulizia e manutenzione	10
4.1.1. Pulizia e manutenzione	10
4.1.2. Immagazzinamento	10
4.2. Disposizione	11
4.3. Possibili errori e rimedi	11
5. Dichiarazione CE di conformità	12

1. Informazioni sulla sicurezza



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo. Per evitare una manipolazione errata, seguire tutte le istruzioni e utilizzare il dispositivo solo come indicato nelle istruzioni per l'uso. Si prega di mantenere questo manuale in un luogo sicuro per un riferimento futuro e passarlo a tutti coloro che lo utilizzano.

1.1. Uso previsto

Il EBERTH PT1-R2000 può essere utilizzato solo per le seguenti attività. È necessario rispettare tutte le istruzioni di sicurezza, uso e manutenzione descritte nel presente manuale.

- La macchina di pulizia dello scarico EBERTH è progettata esclusivamente per la pulizia e la liberazione di scarichi intasati o contaminati.

Qualsiasi utilizzo al di là di questo non è previsto.

1.2. Rischi

Anche in conformità a tutte le pertinenti norme di sicurezza e all'uso previsto specificato dal costruttore, i rischi possono derivare dal disegno previsto dall'uso previsto.

Fintanto che siano osservate tutte le istruzioni di sicurezza, l'uso previsto e le istruzioni per l'uso, i rischi possono essere minimizzati.

1.3. Istruzioni di sicurezza generali

Devono essere presi in considerazione la conformità a tutte le istruzioni di sicurezza, l'osservanza di tutte le istruzioni contenute nelle istruzioni per l'uso e la conformità alle misure di esercizio, manutenzione e riparazione prescritte dal costruttore. Inoltre, è necessario rispettare tutte le normative di prevenzione degli incidenti rilevanti e le norme di sicurezza valide nel paese interessato.

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso previsto. (**Vedi 1.1**)
- I bambini e i giovani di età inferiore ai 16 anni non possono utilizzare questo dispositivo. Tenere i bambini lontani dall'apparecchio.
- Utilizzare il dispositivo solo con dispositivi di protezione integrati e correttamente installati.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di malfunzionamento o segni di un difetto.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non posizionare oggetti sull'unità.
- 1. Non spruzzare o versare liquidi.

1.3.1. Luogo di lavoro

- All'interno dell'area di lavoro, l'operatore è responsabile di terzi.
- Fornire spazio sufficiente e buone condizioni di luce sul luogo di lavoro.
- Mai operare in ambienti potenzialmente esplosivi.
- Tenere sempre il posto di lavoro pulito e ordinato.
- Azionare l'unità in un posto sicuro e livellato. Deve essere sistemata stabile, senza torsione e inclinazione.
- Evitare di cambiare la posizione durante il funzionamento.

1.3.2. Abbigliamento da lavoro

- Non indossare mai gioielli come anelli, catene, orologi, ecc. mentre sta operando il prodotto.
- Non indossare abiti che possono essere presi nell'apparecchio.
- Sono necessari abbigliamento protettivo speciali come scarpe di sicurezza e guanti speciali.
- Per i capelli lunghi o medi deve indossare una retina per capelli.
- Per evitare lesioni sul viso e soprattutto sugli occhi, è sempre necessario indossare occhiali protettivi.

1.4. Istruzioni di sicurezza elettriche



Le riparazioni per parti elettriche, nonché le connessioni elettriche, devono essere eseguite da elettricisti autorizzati o dal servizio di riparazione del costruttore.

- Il dispositivo può essere utilizzato solo con una tensione di rete specificata.
- Non utilizzare mai cavi di alimentazione o cavi di prolunga danneggiati o difettosi.
- Le spine e le prese di accoppiamento dei cavi di collegamento devono essere in gomma o in un altro materiale termoelastico o ricoperti con esso.
- Assicurarsi sempre che i cavi non siano schiacciati, schiacciati o umidi.
- Quando si utilizza un tamburo di cavi, il cavo deve essere completamente srotolato prima dell'uso.
- Proteggere tutti i cavi utilizzati da calore, olio o bordi taglienti.
- I dispositivi di protezione non devono mai essere ponticellati o azionati.
- Non utilizzare connessioni elettriche provvisorie.
- Utilizzare solo prese con interruttore automatico. Se questo manca, il dispositivo deve essere azionato tramite un interruttore PRCD.
- In caso di malfunzionamenti, spegnere l'alimentazione, scollegare il cavo di alimentazione e contattare il Servizio Clienti.
- Non esporre mai gli utensili elettrici a neve, pioggia o umidità.

1.5 Istruzioni di sicurezza specifiche del prodotto

- Controllare attentamente il dispositivo per rilevare eventuali danni. Non usare mai un'unità danneggiata.
- Conservare tutte le etichette e targhette sul dispositivo, contengono informazioni importanti.
- Non usare mai per un cavo rotante.
- Evitare l'avvio involontario del dispositivo.
- Non lasciare mai il dispositivo incustodito durante il funzionamento.
- Non fermare il coltello mentre la macchina è in funzione. Questo può sovraccaricare il cavo e causare torsioni o danni.
- Durante il funzionamento, lasciare sempre una mano protetta da un guanto adatto sul cavo. Ciò garantisce un controllo migliore.
- Prima di ogni operazione, controllare la resistenza di tutti i bulloni, dadi e altri collegamenti.
- Non utilizzare mai il dispositivo mentre si è in acqua.
- Non utilizzare mai il dispositivo senza una protezione per cintura.
- Collocare il detergente di scarico entro i 50-60 cm dall'apertura di scarico. Maggiori distanze possono causare torsioni o attorcigliamenti dei cavi.
- Sia il cavo che il pedale devono essere controllati, se necessario.
- Senso di rotazione invertito del motore solo quando si estrae il cavo dal tubo o da un ostacolo.
- Il tentativo di spingere il cavo attraverso il tubo all'indietro può causare danni al cavo. Assicurarsi che il tamburo smetta di ruotare prima di cambiare l'interruttore principale.
- Tenere le mani lontane dal tamburo rotante e dal collettore. Non toccare il tamburo se il cavo di alimentazione non è scollegato.
- L'attrezzatura protettiva deve essere indossata quando si usano dispositivi di pulizia delle fognature. Le fuoriuscite possono contenere sostanze chimiche, batteri e altre sostanze che possono essere tossiche, infettive, bruciate o comunque problematiche.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza approvati e guanti da lavoro in gomma o lattice, visiere, indumenti protettivi, respiratori e scarpe antinfortunistiche.
- Lavare e disinfettare accuratamente le mani dopo l'uso.
- Non mangiare, bere o fumare durante il funzionamento.
- Le persone con pacemaker dovrebbero consultare il proprio medico prima dell'uso.

2. Descrizione e montaggio

2.1. Specifiche tecniche

Voltaggio delle mani	230V~/50Hz
Potere	400 watts
Dimensioni di scarico (Ø)	5,08 – 10,16 cm
Dimensioni del tamburo	33 x 16 cm
Lunghezza a spirale	20 m
Dimensione del tamburo	30,48 m – 3/8" cable 22,86 m – 1/2" cable

2.2. Descrizione del prodotto



1.	Pedal	5.	Pulsante di protezione della cintura
2.	Cavo	6.	Cornice
3.	Cavo del tamburo	7.	Cassetta degli attrezzi
4.	Protezione della cintura		

2.2.1. Utensili da taglio

Ogni dispositivo ha quattro strumenti di taglio. Selezionare lo strumento appropriato per il processo di pulizia e collegarlo al cavo. Ciascuno è descritto nella seguente tabella.



Arrow Cutter



Boring Bulb Cutter



C-Cutter



Spade Cutter

Utensile di taglio	Applicazione
Arrow Cutter	Strumento di partenza; ideale per tagliare e raschiare
Boring Bulb Cutter	Strumento di partenza; ideale per rimuovere oggetti sciolti
C-Cutter	Strumento di finitura; funziona bene con interruzioni di grasso e pulizia delle pareti del tubo.
Spade-Cutter	Strumento di finitura; utilizzato per raschiare i bordi interni dei tubi

INFO

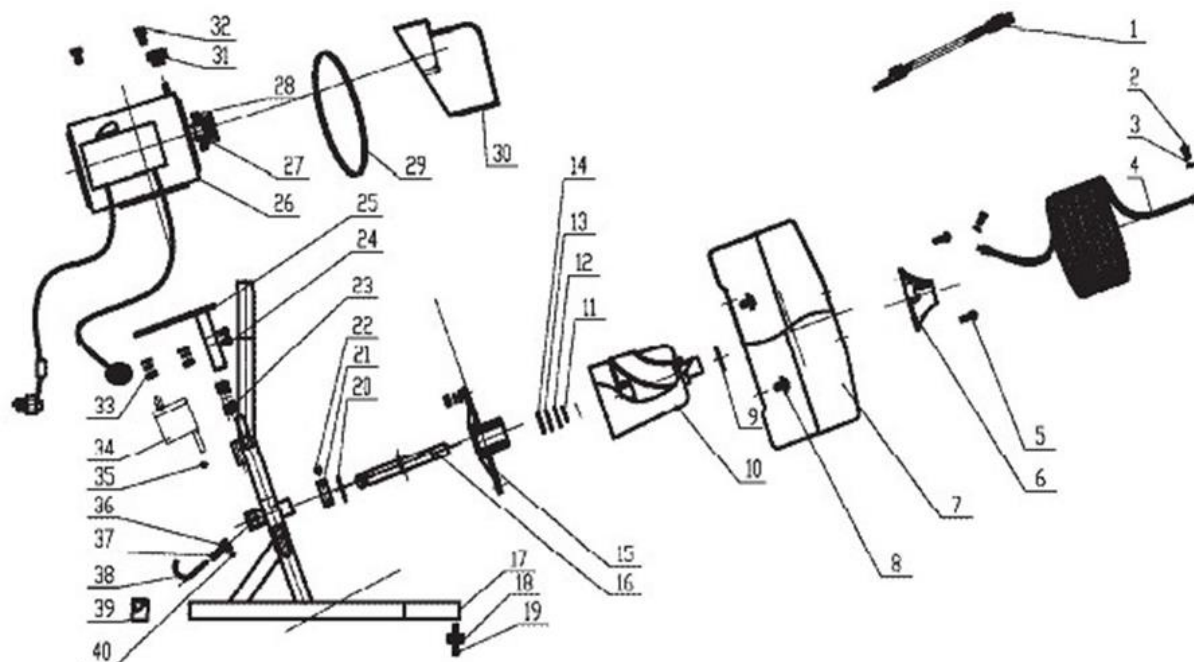
Se la causa del blocco è sconosciuta, utilizzare Boring Bulb Cutter. Cerca di identificare la causa usando questo strumento e poi usa lo strumento appropriato.

2.2.2. Interruttore circuito guasto verso terra (PRCD)

La macchina è dotata di un interruttore di protezione da guasto verso terra (GFCI), che protegge da urti in caso di cortocircuito. Controllare che la presa sia correttamente messa a terra e testare la GFCI prima di ogni utilizzo.

- Inserire la spina di alimentazione del PRCD in una presa di corrente con messa a terra.
- Premere il pulsante TEST. L'indicatore PRCD si spegne e l'alimentazione all'unità deve essere interrotta.
- **ATTENZIONE!** Se la luce non si spegne quando viene premuto il pulsante di prova, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Per ripristinare l'alimentazione dopo il test, premere il pulsante di ripristino. **ATTENZIONE!** Se il dispositivo non si avvia, si ferma durante il funzionamento o subisce un leggero impatto, non utilizzare il dispositivo. Farlo riparare o sostituire da un elettricista autorizzato.

2.3. Assemblaggio



Part	Description	Part	Description
1	Cable de conexión del tambor	21	Distanziatore dell'albero
2	Bulloni	22	Bulloni
3	Rondella elastica	23	Molla di supporto motore
4	Cavo	24	Bulloni
5	Bulloni	25	Supporto motore
6	Boccola mozzo anteriore	26	Motor
7	Custodia del tamburo	27	Puleggia V-Belt
8	Bulloni	28	Bulloni
9	Rondella in fibra	29	Cinghia trapezoidale A1118)
10	Tubo di distribuzione / tamburo interno	30	Cintura di guardia
11	Rondella piatta	31	Manopola di blocco della protezione della cinghia
12	Anello di ritenzione dell'assale posteriore	32	Bulloni
13	Rondella piatta	33	Noccioline
14	Rondella piatta	34	Contenitore degli attrezzi
15	Boccola posteriore	35	Bulloni
16	Albero del tamburo	36	Collare per pin di sicurezza e vite di fermo
17	Telaio	37	Molla pin di sicurezza
18	Piedino in gomma	38	Perno di ritegno dell'albero del tamburo
19	Bulloni	39	Punta di gomma
20	Rondella piatta	40	Bulloni

3. Operazione

3.1. Prima della messa in servizio

3.1.1 Configurazione della macchina

- Ispezionare l'utensile e l'utensile da taglio per segni di usura o danni prima dell'uso. Se necessario, sostituire le parti usurate o danneggiate. Utensili da taglio smussati o danneggiati possono rompersi, rompere il cavo e rallentare il processo di pulizia.
- Libera tutte le impugnature e i comandi da olio, grasso o sporco. Questo per evitare che la macchina scivoli durante l'uso.
- Controllare che il pedale sia collegato al dispositivo.
- Assicurarsi che gli interruttori e le maniglie si muovano e funzionino correttamente.
- Ruota il tamburo e assicurati che giri liberamente.
- Controllare che tutte le etichette di avvertimento siano presenti, ben fissate e leggibili.
- Assicurarsi che la protezione della cinghia trapezoidale sia fissata saldamente al scovolino.
- Assicurarsi che il cavo non sia piegato più volte o eccessivamente. Sostituire i cavi con piegature multiple o eccessive.
- Verificare la presenza di segni di eccessiva corrosione. La corrosione indebolisce il cavo e lo rende fragile. Ciò può essere causato dalla conservazione a umido del cavo o dall'uso di sostanze chimiche corrosive (spesso in prodotti chimici di rimozione del blocco). Il cavo eccessivamente corrosivo deve essere sostituito.
- Estrarre completamente il cavo dalla macchina prima dell'uso. Ciò impedirà al cavo di "frustare" quando la macchina è accesa.
- Impostare l'interruttore principale sulla posizione OFF.
- Collegare il cavo di alimentazione a una presa dotata di messa a terra con le mani asciutte e accendere l'alimentazione.
- Spostare la leva di avanzamento esattamente tra le posizioni F e R, altrimenti il cavo si muoverà all'interno o all'esterno durante questo test.
- Premere l'interruttore a pedale e annotare la direzione di rotazione del tamburo. Se l'interruttore a pedale non controlla il funzionamento del pulitore di scarico, non utilizzare l'unità fino a quando l'interruttore a pedale non è stato riparato.
- Il tamburo dovrebbe girare in senso orario se visto dal davanti.
- Rilasciare l'interruttore a pedale e consentire al tamburo di fermarsi completamente. Impostare l'interruttore sulla posizione inversa e testare di nuovo l'operazione per assicurarsi che il dispositivo di scarico funzioni correttamente all'indietro. Se la rotazione non è corretta, non utilizzare il dispositivo finché non è stato riparato.
- Dopo l'ispezione, portare l'interruttore di alimentazione su OFF, asciugare le mani e scollegare il scovolino.
- Dopo aver verificato che il dispositivo di scarico è in buone condizioni, controllare l'area di lavoro in cui verrà utilizzato il dispositivo.

3.1.2. Impostazione dell'area di lavoro

1. Assicurati che lo spazio di lavoro sia ben illuminato per il lavoro.
2. Assicurarsi che l'area di lavoro sia priva di liquidi, vapori o polveri infiammabili che potrebbero incendiarsi. Si possono generare scintille durante il funzionamento del filtro di scarico. Non lavorare nell'area finché queste fonti di ignizione non sono state identificate e rimate.
3. Non usare il dispositivo in acqua. Se necessario, rimuovere l'acqua dall'area di lavoro.
4. Assicurarsi che la presa di corrente sia correttamente messa a terra. Una presa a tre pin o PRCD potrebbe non essere correttamente collegata a terra. In caso di dubbio, far controllare la presa da un elettricista autorizzato.
5. Assicurarsi che vi sia un percorso libero e senza ostacoli dal scovolino alla presa di corrente.
6. Esaminare lo scarico da pulire. Se possibile, determinare il miglior accesso allo scarico, la dimensione e la lunghezza dello scarico e il tipo di blocco. Verificare la presenza di prodotti chimici di drenaggio o altri prodotti chimici.
7. Se le sostanze chimiche sono scariche, leggere e seguire le specifiche misure di sicurezza necessarie per evitare queste sostanze chimiche. Se necessario, contattare il produttore della sostanza chimica per le istruzioni e le informazioni di sicurezza richieste.
8. Se necessario, rimuovere gli ostacoli (toilette, lavandino, ecc.) Per accedere allo scarico e prevenire danni a queste parti. Non passare il cavo attraverso ostacoli. Ciò può danneggiare il dispositivo di scarico e il dispositivo.
9. Determinare la lunghezza corretta della fune di pulizia dello scarico. (Vedi tabella sotto).
10. Se necessario, posizionare i coperchi protettivi sul pavimento attorno all'area di lavoro.
11. Assicurarsi che l'impugnatura del detergente per lo scarico sia bloccata in posizione verticale per il trasporto.
12. Installa lo strumento di taglio selezionato. Fissare con un cacciavite.
13. Posiziona l'interruttore a pedale per un facile accesso. Devi essere in grado di tenere e controllare il cavo, azionare l'interruttore a pedale e raggiungere l'interruttore di alimentazione.
14. Assicurarsi che l'interruttore principale sia spento.
15. Conduci la corda lungo il percorso libero. Collegare il dispositivo di pulizia dello scarico a una presa correttamente collegata a terra con le mani asciutte. Mantenere tutti i collegamenti asciutti e a terra.
16. Quando si utilizza una prolunga, l'interruttore PRCD sul pulitore di scarico non protegge la prolunga. Se la presa non è protetta dagli interruttori FI, utilizzare un interruttore PRCD tra la presa e la prolunga. Ciò riduce il rischio di scosse elettriche in caso di rottura della prolunga.

Dimensioni del cavo	Dimensioni del tubo	Applicazioni tipiche
1/2" (incluso)	2" to 4"	Pile da tetto e scarichi a pavimento piccoli (senza radici)
3/8"	1-1/2" to 3"	Tetti, linee di biancheria e piccoli scarichi (senza radici)

3.2. Principio operativo

3.2.1. Inserire il cavo manualmente

1. Posizionare il detergente di scarico ca. 50-60 cm dallo scarico.
2. Con il detergente di scarico spento, scollegare il cavo dal tamburo e farlo funzionare nello scarico. Spingere il cavo il più lontano possibile nello scarico.
3. Quando si inserisce il cavo, si sente il rallentamento del cavo e / o l'inizio della contrazione. Continuare lentamente il cavo fino a raggiungere il blocco.

Attenzione: assicurarsi che il cavo non rastrelli fuori dallo scarico. Questo può ruotare, piegare o spezzare il cavo.

3.2.2. Rompi il blocco

1. Se l'utensile da taglio si è inceppato e la macchina è ancora in funzione, il cavo inizierà a riavvolgere o girare. In questo caso, rilasciare lentamente la pressione dal pedale finché il dispositivo non smette di funzionare.
2. Mettere l'interruttore nella posizione "indietro", premere brevemente il pedale.
3. Dopo alcuni secondi, togliere la pressione dal pedale e tirare qualcosa sul cavo.
4. Una volta rilasciato lo strumento, è possibile riportare l'interruttore nella posizione "avanti".
5. Continuare a lavorare con attenzione senza spingere l'utensile attraverso il blocco.
6. Lascia che lo strumento risolva il blocco. Potrebbe essere necessario rimuovere e pulire il cavo incluso lo strumento prima di poter continuare a lavorare.

3.2.3. Rilasciare l'utensile da taglio inceppato

1. Rilasciare l'interruttore a pedale e impostare l'interruttore principale su OFF.
2. Tirare il cavo fuori dal blocco. Se lo strumento non si sblocca, spostare l'interruttore sul dispositivo nella posizione opposta.
3. Tenere il cavo saldamente con entrambi i guanti, premere l'interruttore a pedale per alcuni secondi e tirare il cavo finché non è libero da ostacoli.
4. È quindi possibile riportare l'interruttore in posizione avanzata e continuare la pulizia.

3.2.4. Recupero del cavo

1. Una volta che lo scarico è chiaro, accendere il rubinetto o sciacquare lo scarico con un tubo per liberarlo di sporcizia e detriti.

NOTA: prestare attenzione al livello dell'acqua. Potrebbero esserci altri blocchi più in basso nello scarico.

2. Impostare l'interruttore sulla posizione "indietro" e premere il pedale. Prendi il cavo appena prima dell'uscita dello scarico. Togli il piede dal pedale e lascia che il cavo si stabilizzi completamente prima di rimuoverlo completamente.

AVVERTIMENTO! Non tirare il cavo mentre il cavo sta ancora girando. Il cavo può girare intorno causando gravi lesioni.

3. Portare l'interruttore principale in posizione OFF, asciugare le mani e scollegare il cavo di alimentazione.

4. Manutenzione e risoluzione dei problemi

È necessaria una normale pulizia e manutenzione del dispositivo per garantire un funzionamento permanente e regolare. In caso di difetto, non tentare di riparare l'unità indipendentemente, ma consultare un servizio di riparazione o il rivenditore.

4.1. Pulizia e manutenzione



I danni consequenziali derivanti da manutenzione o pulizia non idonei o omissi non saranno coperti da richieste di garanzia. Tenere sempre la certificazione nel caso in cui il dispositivo sia stato mantenuto da un'azienda autorizzata.

Prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, i dispositivi elettrici devono sempre essere scollegati dall'alimentazione!

4.1.1. Pulizia e manutenzione

Pulire il cavo

1. Pulire accuratamente il cavo del filtro di scarico con acqua pulita dopo ogni utilizzo.
2. Quindi inclinare delicatamente il dispositivo in avanti per rimuovere eventuali residui sul dispositivo.
3. Dopo aver asciugato il cavo, estrarlo dal tamburo.
4. Lubrificarlo con uno straccio oleoso mentre lo arrotondi di nuovo sul tamburo.

AVVERTIMENTO! Non cercare di rimuovere un cavo rotante.

Pulire l'alloggiamento

1. Il dispositivo dovrebbe anche essere pulito con acqua calda saponata e / o disinfettanti se necessario. Fare attenzione, tuttavia, che non entri acqua nel motore sulle parti elettriche.
2. Pulire il dispositivo prima di metterlo al suo posto per la conservazione.
3. Lubrificare la macchina con olio per macchine dopo la pulizia.
4. Se il tamburo è stato rimosso o sostituito, i cuscinetti devono essere lubrificati con olio per macchine.

Scambia le cinghie a V

1. Allentare il pulsante di protezione della cintura e far scorrere il coperchio dalla parte superiore.
2. Utilizzare un cacciavite per spingere la cintura fuori dal tamburo.
3. Far scorrere la nuova cinghia nella puleggia sopra il tamburo.
4. Far scorrere la nuova cinghia sul retro del tamburo finché non è ben stretta.
5. Sostituire il coperchio in ordine inverso rispetto all'articolo 1.

AVVERTIMENTO! Non utilizzare il dispositivo di scarico senza la protezione della cinghia.

Montare il cavo di ricambio

1. Rimuovere il vecchio cavo estraendo completamente il cavo e scollegandolo dal tamburo del cavo.
2. Collegare il nuovo cavo al tamburo e reinserire il cavo.

4.1.2. Immagazzinamento

- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto a temperature costanti.

4.2. Disposizione



I rifiuti generati dalle macchine elettriche non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici, ma devono essere riciclati in modo compatibile con l'ambiente in impianti riconosciuti. Rivolgersi all'autorità locale o al rivenditore per la raccolta e lo smaltimento dei rifiuti.

4.3. Possibili errori e rimedi

ErrorE	Possibile causa	Rimedio
Il motore si spegne durante il funzionamento	1. Il motore potrebbe essere stato spento mediante il relativo interruttore di protezione termica interno o l'interruttore di reset automatico. 2. L'interruttore GFCI è scattato.	1. Spegnerne il motore. Lasciare che il motore si raffreddi completamente prima di riavviarlo e di stare lontano dal cavo quando si riaccende il motore. 2. Assicurarci che tutti i componenti elettrici siano asciutti e che l'isolamento sia in buone condizioni. Premere il pulsante di ripristino. Se GFCI scatta di nuovo, fare riparare la macchina da un elettricista qualificato prima di un ulteriore utilizzo.
Cavi, torsioni o interruzioni.	1. Troppa forza sul cavo. 2. Troppo spazio tra il scovolino e l'ingresso del tubo di scarico. 3. Il cavo utilizzato è di dimensioni errate per il tubo di scarico. 4. Cavo esposto all'acido. 5. Cavo consumato.	1. Non forzare il cavo. Lascia che il cutter faccia il lavoro. 2. Spostare scovolino a meno di due piedi dall'ingresso del tubo di scarico. 3. Modificare le dimensioni del cavo. 4. Pulire regolarmente e il cavo dell'olio. 5. Sostituire il cavo.
Groviglio di cavi nel tamburo	1. Troppa forza sul cavo. 2. Motore in marcia indietro. 3. Tubo distributore congelato	- Non forzare il cavo. Lascia che lo strumento taglierina lavori 2. Retrarre il cavo con l'interruttore di direzione del motore in posizione avanti. 3. Lubrificare i cuscinetti del distributore.
Cavo di alimentazione GFCI scatta quando l'unità viene collegata o quando viene premuto il pedale	1. Interruttore direzione motore difettoso. 2. Cavo di alimentazione sfilacciato. 3. Cortocircuito nel motore 4. Umidità in eccesso che tocca il cavo di alimentazione o il filtro di scarico. 5. Unità GFCI guasta.	1. Riparare o sostituire l'interruttore di direzione del motore. 2. Riparare o sostituire il cavo di alimentazione. 3. Far riparare il motore da un tecnico qualificato; Sostituire il motore 4. Cavo e unità asciutti. 5. L'elettricista deve sostituire il cavo di alimentazione con GFCI.
Il motore non funziona	Il pedale pneumatico potrebbe presentare una perdita.	Verificare la presenza di perdite nel tubo dell'aria che proviene da Pedale. Verificare la presenza di lacrime e fori nel pedale. Sostituire se necessario.
L'interruttore "Avanti / Indietro" non funziona	L'interruttore centrifugo richiede che il motore si fermi completamente prima di consentire la modifica della direzione del motore.	Spostare l'interruttore "Avanti / Indietro" sulla posizione "Off" e consentire al motore di fermarsi prima di passare da "Avanti" a "Indietro" o viceversa.
Il pedale è bloccato	Il sovraccarico del motore può causare il blocco del pedale	Premi il pedale alcune volte per rilasciarlo

5. Dichiarazione CE di conformità

Si dichiara,

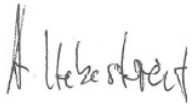
Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin, Germany

Che le unità indicate di seguito con i pertinenti requisiti essenziali di sicurezza delle direttive comunitarie in virtù della loro progettazione e costruzione e nella versione da noi conformi versioni.

In un non coordinati con noi cambiare i dispositivi la presente dichiarazione perde la sua validità.

Descrizione del 'unità:	PT1-R2000
Disposizioni CE in materia:	2006/42/EU 2014/30/EU 2014/35/EU
Norme applicate:	EN ISO 12100:2010

Dettagli del firmatario:



Andreas Hebestreit
Direttore amministrativo

Berlin, 23.02.2017

Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin
Email: service@rocket-tools.it
Website: www.rocket-tools.de



Instrucciones de uso

DE, EN, FR, IT, ES

MAQUINA DE LIMPIEZA DE DRENAJE

PT1-R2000



Contenido

1. Información de seguridad.....	1
1.1. Uso previsto	1
1.2. Riesgos	1
1.3. Instrucciones generales de seguridad.....	1
1.3.1. Lugar de trabajo.....	1
1.3.2 Ropa de trabajo	2
1.4. Instrucciones de seguridad eléctrica.....	2
1.5 Product-specific safety instructions	3
2. Descripción y montaje	4
2.1. Especificaciones técnicas	4
2.2. Descripción del producto.....	4
2.2.1. Herramientas de corte	5
2.2.2. Interruptor de circuito de falla a tierra (PRCD)	5
2.3. Montaje	6
3. Operación.....	7
3.1. Antes de la puesta en servicio.....	7
3.1.1 Configuración de la máquina	7
3.1.2. Configuración del área de trabajo.....	8
3.2. Principio de operación	9
3.2.1. Inserte el cable manualmente	9
3.2.2. Romper el bloqueo	9
3.2.3. Suelta la herramienta de corte atascada	9
3.2.4. Recuperando cable	9
4. Mantenimiento y solución de problemas	10
4.1. Limpieza y mantenimiento.....	10
4.1.1. Limpieza y mantenimiento.....	10
4.1.2. Mantenimiento	10
4.2. Disposición	11
4.3. Posibles errores y soluciones	11
5. Declaración de conformidad CE.....	12

1. Información de seguridad



Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el dispositivo. Para evitar manipulaciones incorrectas, siga todas las instrucciones y utilice el dispositivo sólo como en las instrucciones de funcionamiento descritas. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras referencias y páselo a todos los que lo estén utilizando

1.1. Uso previsto

El EBERTH PT1-R2000 sólo puede ser usado para las siguientes actividades. Todas las instrucciones de seguridad y mantenimiento descritas en este manual deben ser observadas.

- La máquina de limpieza de drenaje EBERTH está diseñada exclusivamente para limpiar y liberar drenajes obstruidos o contaminados.

Cualquier uso más allá de lo previsto no está autorizado.

1.2. Riesgos

Incluso si ha seguido todas las normas de seguridad pertinentes y ha realizado el uso previsto especificado por el fabricante, pueden surgir riesgos debido al diseño previsto para el uso previsto.

Siempre que se observen todas las instrucciones de seguridad, el uso previsto y las instrucciones de funcionamiento, se pueden minimizar los riesgos.

1.3. Instrucciones generales de seguridad

Debe tenerse en cuenta el cumplimiento de todas las instrucciones de seguridad, el cumplimiento de todas las instrucciones del manual de instrucciones y el cumplimiento de las medidas de operación, mantenimiento y reparación prescritas por el fabricante. Además, deben cumplirse todas las disposiciones pertinentes en materia de prevención de accidentes, así como las normas de seguridad vigentes en el país de que se trate.

- Asegúrese de leer atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato.
- Utilice el dispositivo sólo para su uso previsto. (Véase 1.1.)
- Los niños y jóvenes menores de 16 años no pueden usar este dispositivo.
- Utilice el dispositivo sólo con dispositivos de protección completos y correctamente instalados.
- No utilice la unidad en caso de mal funcionamiento o signos de defecto.
- Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- No coloque objetos sobre la unidad.
- No rocíe ni derrame líquidos.

1.3.1. Lugar de trabajo

- Dentro del área de trabajo, el operador es responsable de terceros.
- Proporcione suficiente espacio y buenas condiciones de luz en el lugar de trabajo.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans un environnement potentiellement explosifs!
- Mantenga siempre su lugar de trabajo limpio y ordenado.
- Opere la unidad en un lugar seguro y nivelado. Tiene que ser estable estable, sin torsión e inclinación.
- Evite cambiar la posición durante el funcionamiento.

1.3.2 Ropa de trabajo

- Nunca use joyas como anillos, cadenas, relojes, etc. cuando trabaje con el dispositivo.
- No use ropa que pueda quedar atrapada en el aparato.
- Se requiere ropa de protección especial, como zapatos de seguridad y guantes especiales.
- El pelo más largo o largo debe ser recogido.
- Para evitar lesiones en la cara y especialmente en los ojos, siempre se deben usar gafas protección

1.4. Instrucciones de seguridad eléctrica



Las reparaciones a partes eléctricas, así como las conexiones eléctricas, deben ser realizadas por electricistas autorizados o por el servicio de reparación del fabricante.

- El dispositivo sólo se puede utilizar con una tensión de red especificada.
- Nunca utilice cables de alimentación dañados o defectuosos ni cables de extensión.
- Los enchufes y los casquillos de acoplamiento de los cables de conexión deben estar hechos de caucho u otro material termo elástico o recubierto con él.
- Asegúrese siempre de que los conductores no estén doblados, triturados o húmedos.
- Cuando utilice un tambor de cable, el cable debe estar completamente desenrollado antes de su uso.
- Proteja todos los cables usados del calor, aceite o bordes afilados.
- Los dispositivos de protección nunca deben ser puenteados ni operados.
- No deben utilizarse conexiones eléctricas provisionales.
- Utilice únicamente enchufes que tengan un interruptor de circuito. Si falta esto, el dispositivo debe ser operado a través de un interruptor PRCD.
- Nunca exponga las herramientas eléctricas a la nieve, la lluvia o la humedad.

1.5 Product-specific safety instructions

- Verifique la unidad a fondo para detectar posibles daños. Nunca use una unidad dañada.
- Almacene todas las etiquetas y placas de identificación en la unidad, contienen información importante.
- Nunca use un cable giratorio.
- Evitar encender de modo involuntario del dispositivo.
- Nunca deje el aparato desatendido durante el funcionamiento.
- No pare el cortador mientras la máquina está funcionando. Esto puede sobrecargar el cable y causar torsiones o daños.
- Durante el funcionamiento, siempre deje una mano protegida por un guante adecuado en el cable. Esto asegura un mejor control.
- Antes de cada operación, se deben revisar todos los pernos, tuercas y otras conexiones para verificar su resistencia.
- Nunca use el dispositivo mientras está de pie en el agua.
- Nunca opere el dispositivo sin un protector de cinturón.
- Coloque el limpiador de drenaje dentro de aproximadamente 50-60 cm de la abertura de drenaje. Las distancias mayores pueden provocar torsiones o torceduras de los cables.
- Aviso corto si es necesario. Tanto el cable como el pie deben ser controlados por una persona.
- Dirección invertida del motor solo cuando se tira del cable de la tubería o de un obstáculo. Puede provocar daños en el cable. Asegúrese de que el tambor deje de girar antes de cambiar el interruptor principal.
- Mantenga las manos alejadas del tambor giratorio y el colector. No toque el tambor si el cable de alimentación no está desconectado.
- Se debe usar equipo de protección cuando se usa el equipo de limpieza de drenaje. Los flujos de salida pueden contener sustancias químicas, bacterias y otras sustancias que pueden ser tóxicas, infecciosas, ardorosas o problemáticas.
- Use siempre gafas de seguridad aprobadas y guantes de goma o de trabajo de látex, protectores faciales, ropa protectora, respiradores y calzado de seguridad.
- Limpie a fondo y desinfecte las manos después de su uso.
- No coma, beba ni fume durante la operación.
- Las personas con marcapasos deben consultar a su médico antes de usar.

2. Descripción y montaje

2.1. Especificaciones técnicas

Tensión de red	230V~/50Hz
Potencia	400 watts
Dimensiones de d renaje (Ø)	5,08 – 10,16 cm
Dimensiones del tambor	33 x 16 cm
Longitud de la espiral	20 m
Tamaño del tambor	30,48 m – 3/8" cable 22,86 m – 1/2" cable

2.2. Descripción del producto



1.	Pedal	5.	Botón protector de cinturón
2.	Câble	6.	Marco
3.	Câble del tambour	7.	Caja de herramientas
4.	Guardia de cinturón		

2.2.1. Herramientas de corte

Cada dispositivo tiene cuatro herramientas de corte. Seleccione la herramienta adecuada para el trabajo de limpieza y conéctelo al cable. Cada uno se describe en la siguiente tabla.



Herramienta de corte	Anwendung
Arrow Cutter	Herramienta de inicio; ideal para cortar y raspar
Boring Bulb Cutter	Herramienta de inicio; ideal para eliminar objetos sueltos
C-Cutter	Herramienta de acabado; funciona bien con paradas de grasa y paredes de limpieza de la tubería.
Spade-Cutter	Herramienta de acabado; utilizado para raspar los bordes interiores de las tuberías

INFO

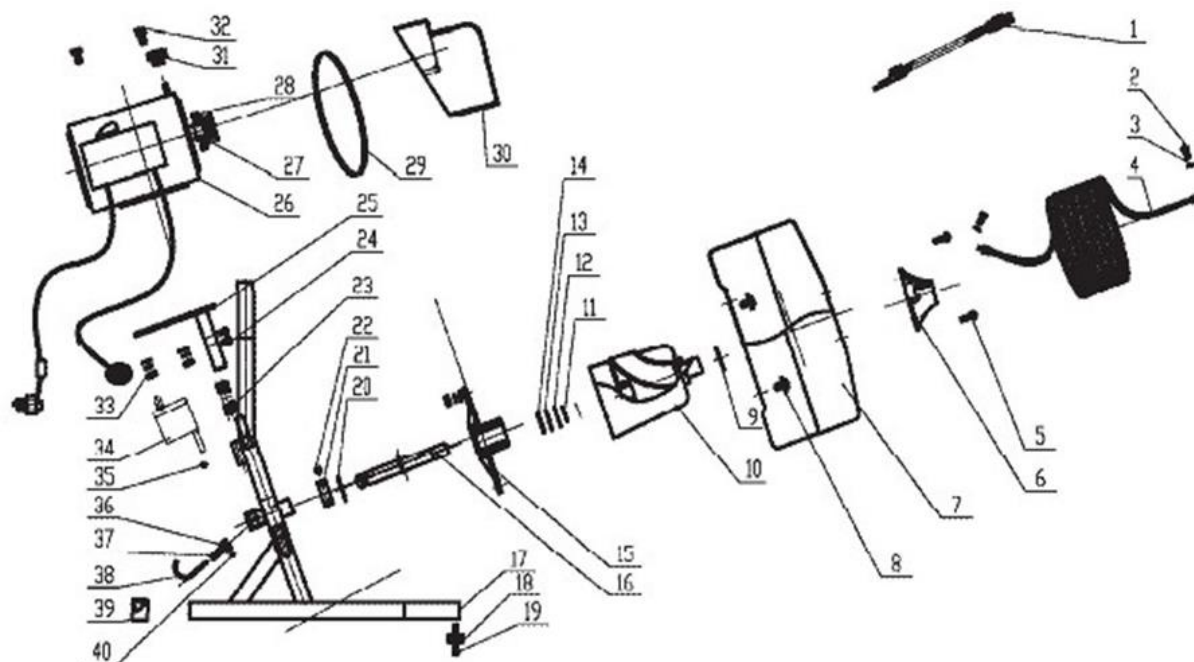
Si se desconoce la causa del bloqueo, use el cortador de bulbo perforador. Intente identificar la causa utilizando esta herramienta y luego use la herramienta adecuada.

2.2.2. Interruptor de circuito de falla a tierra (PRCD)

Su máquina está equipada con un interruptor de circuito de falla a tierra (PRCD), que lo protege contra cortocircuitos. Verifique que el receptáculo esté correctamente conectado a tierra y pruebe el PRCD antes de cada uso.

1. Enchufe el enchufe de alimentación de PRCD en una toma de corriente con conexión a tierra.
2. Presione el botón de PRUEBA. El indicador PRCD se apaga y se debe cortar la alimentación de la unidad.
3. ¡ADVERTENCIA! Si la luz no se apaga cuando se presiona el botón de prueba, el dispositivo no debe usarse.
4. Para restablecer la energía después de la prueba, presione el botón de reinicio. ¡ADVERTENCIA! Si el dispositivo no se inicia, se detiene durante el funcionamiento o sufre un leve impacto, no use el dispositivo. Repare lo o reemplazado por un electricista autorizado.

2.3. Montaje



Part	Description	Part	Description
1	Cable de conexión del tambor	21	Árbol espaciador
2	Cerrojo	22	Cerrojo
3	Arandela de resorte	23	Muelle de soporte del motor
4	Cable	24	Cerrojo
5	Cerrojo	25	Soporte del motor
6	Buje del cubo delantero	26	Motor
7	Carcasa del Tambor	27	Polea de correa en V
8	Cerrojo	28	Cerrojo
9	Arandela de de fibra	29	Correa en V (A1118)
10	Tubo distribuidor / Tambor interno	30	Cintura de seguridad
11	Arandela plana	31	Retenedor de la guarda de cinturón
12	Anillo de retención del eje trasero	32	Cerrojo
13	Arandela plana	33	Tuerca
14	Arandela plana	34	Portaherramientas
15	Buje trasero	35	Cerrojo
16	Eje del Tambor	36	Cuello de retención y tornillo de ajuste
17	Marco	37	Retenedor de resorte
18	Pie de goma	38	Perno de retención del eje del tambor
19	Cerrojo	39	Extremo de goma
20	Arandela plana	40	Cerrojo

3. Operación

3.1. Antes de la puesta en servicio

3.1.1 Configuración de la máquina

- Inspeccione la herramienta y la herramienta de corte en busca de signos de desgaste o daños antes de su uso. Si es necesario, reemplace las piezas gastadas o dañadas. Las herramientas de corte roma o dañada pueden romperse, romperse el cable y ralentizar el proceso de limpieza.
- Libere todas las asas y controles del aceite, la grasa o la suciedad. Esto es para evitar que la máquina se deslice durante el uso.
- Verifique que el pedal esté conectado al dispositivo.
- Asegúrese de que los interruptores y las manijas se muevan y funcionen correctamente.
- Gire el tambor y asegúrese de que gire libremente.
- Verifique que todas las etiquetas de advertencia estén presentes, firmemente unidas y legibles.
- Asegúrese de que la protección de la correa en V esté bien sujeta al limpiador de drenaje.
- Asegúrese de que el cable no esté doblado varias veces o excesivamente. Reemplace los cables con dobleces múltiples o excesivos.
- Verifique signos de corrosión excesiva. La corrosión debilita el cable y lo hace quebradizo. Esto puede ser causado por el almacenamiento húmedo del cable o por el uso de productos químicos corrosivos (a menudo en removedores de bloqueo químico). El cable demasiado corroído debe ser reemplazado.
- Tire del cable completamente fuera de la máquina antes de usar. Esto evitará que el cable "azote" cuando la máquina se enciende.
- Coloque el interruptor principal en la posición OFF.
- Conecte el cable de alimentación a un tomacorriente correctamente conectado a tierra con las manos secas y enciéndalo.
- Mueva la palanca de alimentación exactamente entre las posiciones F y R, de lo contrario, el cable se moverá hacia adentro o hacia afuera durante esta prueba.
- Presione el interruptor de pie y observe la dirección de rotación del tambor. Si el interruptor de pedal no controla el funcionamiento del limpiador de drenaje, no use la unidad hasta que no se haya reparado el pedal.
- El tambor debe girar en el sentido de las agujas del reloj cuando se mira desde el frente.
- Suelte el conmutador de pedal y permita que el tambor se detenga por completo. Coloque el interruptor en la posición inversa y vuelva a probar la operación para asegurarse de que el limpiador de drenaje esté funcionando correctamente hacia atrás. Si la rotación no es correcta, no use el dispositivo hasta que haya sido reparado.
- Después de la inspección, coloque el interruptor de encendido en la posición OFF, seque sus manos, y desenchufe el limpiador de drenaje.
- Después de confirmar que el limpiador de drenaje está en buen estado de funcionamiento, verifique el área de trabajo en la que usará el dispositivo.

3.1.2. Configuración del área de trabajo

- Asegúrese de que el espacio de trabajo esté bien iluminado para el trabajo.
- Asegúrese de que el área de trabajo esté libre de líquidos inflamables, vapores o polvos que puedan encenderse. Se pueden generar chispas durante el funcionamiento del limpiador de drenaje. No trabaje en el área hasta que estas fuentes de ignición hayan sido identificadas y remediadas.
- No use el dispositivo en el agua. Si es necesario, elimine el agua del área de trabajo.
- Asegúrese de que la toma de corriente esté correctamente conectada a tierra. Una toma de tres clavijas o PRCD puede no estar debidamente conectada a tierra. En caso de duda, haga que un electricista autorizado verifique la toma.
- Asegúrese de que haya un camino libre y sin obstrucciones desde el limpiador de desagüe hasta la toma de corriente.
- Examine el drenaje que se limpiará. Si es posible, determine el mejor acceso al drenaje, el tamaño y la longitud del drenaje y el tipo de bloqueo. Verifique si hay químicos de drenaje u otros productos químicos.
- Si hay productos químicos en el desagüe, lea y siga las medidas de seguridad específicas requeridas para evitar estos productos químicos. De ser necesario, comuníquese con el fabricante del producto químico para obtener las instrucciones de seguridad e información requeridas.
- Si es necesario, quite los obstáculos (inodoro, lavabo, etc.) para obtener acceso al drenaje y evitar daños a estas partes. No pase el cable a través de obstáculos. Esto puede dañar el limpiador de drenaje y el dispositivo.
- Determine la longitud correcta de la cuerda de limpieza del drenaje. (vea la tabla de abajo)
- Si es necesario, coloque cubiertas protectoras en el piso alrededor del área de trabajo.
- Asegúrese de que el agarre del limpiador de drenaje esté bloqueado en posición vertical para el transporte.
- Instale la herramienta de corte seleccionada. Seguro con un destornillador.
- Coloque el conmutador de pedal para un fácil acceso. Debe ser capaz de sostener y controlar el cable, operar el pedal y alcanzar el interruptor de encendido.
- Asegúrese de que el interruptor principal esté APAGADO.
- Guíe la cuerda a lo largo del camino libre. Conecte el limpiador de desagüe a una toma de corriente con conexión a tierra adecuada con las manos secas. Mantenga todas las conexiones secas y en el suelo.
- Cuando se usa un cable de extensión, el interruptor PRCD en el limpiador de drenaje no protege el cable de extensión. Si la salida no está protegida por interruptores FI, use un interruptor PRCD entre la toma y el cable de extensión. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica si el cable de extensión está roto.

Tamaño del cable	Tamaño de la tubería	Aplicaciones típicas
1/2" (incluido)	2" to 4"	Pilas de techo y desagües de piso pequeño (sin raíces)
3/8"	1-1/2" to 3"	líneas de ropa y pequeños desagües (sin raíces)

3.2. Principio de operación

3.2.1. Inserte el cable manualmente

- Coloque el limpiador de drenaje aprox. 50-60cm del desagüe.
- Con el limpiador de desagüe apagado, desconecte el cable del tambor y ejecútelo en el desagüe. Empuje el cable lo más que pueda en el drenaje.
- Al insertar el cable, siente que el cable se desacelera y / o comienza a retorcerse. Continúe lentamente el cable hasta que llegue al bloqueo.

Atención: asegúrese de que el cable no se raspe fuera del desagüe. Esto puede torcer, doblar o romper el cable.

3.2.2. Romper el bloqueo

- Si la herramienta de corte está atascada y la máquina todavía está en funcionamiento, el cable comenzará a girar o girar. En este caso, libere lentamente la presión del pedal hasta que el dispositivo deje de funcionar.
- Coloque el interruptor en la posición "inversa", presione brevemente el pedal.
- Después de unos segundos, quite la presión del pedal y tire algo del cable.
- Una vez que la herramienta se ha liberado, puede volver a colocar el interruptor en la posición "adelante".
- Continúe trabajando cuidadosamente sin empujar la herramienta a través del bloqueo.
- Deje que la herramienta funcione a través del bloqueo. Es posible que sea necesario quitar y limpiar el cable, incluida la herramienta, antes de poder seguir trabajando.

3.2.3. Suelta la herramienta de corte atascada

- Suelta el interruptor de pie y coloca el interruptor principal en OFF.
- Saca el cable del bloque. Si la herramienta no se suelta, mueva el interruptor en el dispositivo a la posición inversa.
- Sostenga firmemente el cable con ambos guantes, presione el pedal por unos segundos y tire del cable hasta que esté libre de obstrucciones.
- Luego puede regresar el interruptor a la posición de avance y continuar la limpieza.

3.2.4. Recuperando cable

- Una vez que el drenaje esté limpio, encienda el grifo o enjuague el desagüe con una manguera para eliminar la suciedad y la suciedad.

NOTA: preste atención al nivel del agua. Puede haber más bloques más abajo en el desagüe.

- Coloque el interruptor en la posición "inversa" y presione el pedal. Toma el cable justo antes de la salida del drenaje. Quite el pie del pedal y permita que el cable se asiente por completo antes de extraerlo por completo.

ADVERTENCIA! No tire del cable mientras el cable todavía esté girando. El cable puede dar vueltas y causar lesiones graves.

- Coloque el interruptor de alimentación principal en la posición OFF, seque sus manos y desenchufe el cable de alimentación.

4. Mantenimiento y solución de problemas

Una limpieza y mantenimiento regular del dispositivo es necesario para asegurar un funcionamiento permanente y regular. En caso de un defecto, no intente reparar la unidad de forma independiente, pero consulte a un servicio de reparación o su distribuidor.

4.1. Limpieza y mantenimiento



Los daños consecuentes que ocurren por falta de mantenimiento o debido a una limpieza o mantenimiento incorrectos no están cubiertos por la garantía. Siempre haga que el mantenimiento sea realizado por una empresa especializada y certificada.

Antes de cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento, los dispositivos eléctricos deben estar siempre desconectados de la fuente de alimentación!

4.1.1. Limpieza y mantenimiento

Limpia el cable

- Limpie a fondo el cable del limpiador de drenaje con agua limpia después de cada uso.
- Luego, incline suavemente el dispositivo hacia adelante para eliminar cualquier residuo en el dispositivo.
- Después del cable y secado, sáquelo del tambor.
- Lubrique con un trapo graso mientras lo vuelve a enrollar en el tambor.

CUIDADO! No intente quitar un cable giratorio.

Vivienda limpia

- El dispositivo también debe limpiarse con agua caliente jabonosa y / o desinfectantes si es necesario. Tenga cuidado, sin embargo, de que no entre agua en el motor en las partes eléctricas.
- Limpie el dispositivo antes de colocarlo en su lugar para guardarlo.
- Lubrique la máquina con aceite de máquina después de la limpieza.
- Si el tambor ha sido removido o reemplazado, los rodamientos también deben lubricarse con aceite de máquina.

Cambio de correas en V

- Afloje el botón del protector de la correa y deslice la tapa hacia afuera.
- Use un destornillador para empujar la correa fuera del tambor.
- Deslice la nueva correa en la polea sobre el tambor.
- Deslice la correa nueva en la parte posterior del tambor hasta que quede apretada.
- Reemplace la cubierta en orden inverso al elemento 1.

CUIDADO! No opere el limpiador de drenaje sin la protección de la correa.

Ajuste el cable de repuesto

- Retire el cable viejo tirando del cable por completo y desconectándolo del tambor del cable.
- Conecte el cable nuevo al tambor y vuelva a insertar el cable.

4.1.2. Mantenimiento

- Guarde el dispositivo en un lugar seco con almacenamiento de temperatura constante

4.2. Disposición



Los residuos generados por las máquinas eléctricas no deben eliminarse con los residuos domésticos normales, sino que deben reciclarse de forma compatible con el medio ambiente en plantas aprobadas. Consultar a la autoridad local o al distribuidor para la recogida y eliminación de residuos

4.3. Posibles errores y soluciones

Error	Causa posible	Remedio
El motor se apaga durante la operación	1. Es posible que el motor haya sido apagado por su interruptor interno de protección térmica o por el interruptor de restablecimiento automático. 2. Interruptor GFCI disparado.	1. Apague el motor. Deje que el motor se enfríe por completo antes de volver a arrancar y manténgase alejado del cable cuando vuelva a encender el motor. 2. Asegúrese de que todos los componentes eléctricos estén secos y que todo el aislamiento esté en buen estado. Presione el botón de reinicio. Si el GFCI se dispara nuevamente, haga que un electricista calificado revise la máquina antes de volver a
Los Cables se retuercen, se desvían o se rompen.	1. Demasiada fuerza en el cable. 2. Demasiada holgura entre las cañerías y la entrada del tubo de desagüe. 3. El cable utilizado tiene un tamaño incorrecto para la tubería de drenaje. 4. Cable expuesto a ácido. 5. Cable desgastado.	1. No fuerce el cable. Deje que el cortador haga el trabajo. 2. Mueva la limpiador cañerías menos de dos pies de la entrada del tubo de desagüe. 3. Cambiar el tamaño del cable. 4. Limpie y engrase el cable regularmente. 5. Reemplace el cable.
Enredos de cable en el tambor	1. Demasiada fuerza en el cable. 2. Motor funcionando en reversa. 3. Tubo del distribuidor congelado.	1. No fuerce el cable. Permita que la herramienta de corte haga el trabajo 2. Retraiga el cable con el interruptor de dirección del motor en la posición de avance. 3. Lubrique los cojinetes del tubo del distribuidor.
El cable de alimentación GFCI se dispara cuando la unidad está enchufada o cuando se presiona el pedal.	1. Interruptor de dirección del motor defectuoso. 2. Cable de alimentación deshilachado. 3. Cortocircuito en el motor 4. Exceso de humedad tocando el cable de alimentación o el limpiador de drenaje. 5. Unidad GFCI defectuosa.	1. Repare o reemplace el interruptor de dirección del motor. 2. Reparar o reemplazar el cable de alimentación. 3. Haga que el motor sea reparado por un técnico calificado; Reemplazar motor 4. Cable seco y unidad. 5. El electricista debe reemplazar el cable de alimentación con GFCI.
El motor no funciona	El pedal neumático puede tener una fuga. Compruebe si hay fugas en la manguera de aire que va desde el pedal	Compruebe si hay rasgaduras y agujeros en el pedal. Reemplace si es necesario.
El interruptor "Adelante / Revertir" no funciona	El interruptor centrífugo requiere que el motor se detenga por completo antes de que permita cambiar la dirección del motor.	Mueva el interruptor "Avance / Retroceso" a la posición "Apagado" y permita que el motor se detenga antes de cambiar de "Adelante" a "Reversa" o viceversa.
El pedal se bloquea	La sobrecarga del motor puede hacer que el pedal se bloquea	Presione el pedal varias veces para liberarlo

5. Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos,

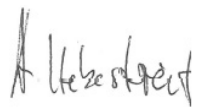
Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin, Germany

Que las unidades indicadas a continuación cumplen con los requisitos de salud y seguridad básicas pertinentes de las Directivas de la CE en virtud de su diseño y construcción.

En el caso de una modificación de los dispositivos que no hayan sido acordados con nosotros, esta declaración pierde su validez.

Designacion:	PT1-R2000
Directivas CE pertinentes:	2006/42/EU 2014/30/EU 2014/35/EU
Normas aplicadas:	EN ISO 12100:2010

Angaben zum Unterzeichner:



Andreas Hebestreit
Geschäftsführer

Berlin, 23.02.2017

Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin
Email: service@rocket-tools.es
Website: www.rocket-tools.de